


## Instrukcja użytkowania i montażu Chłodziarka na wino











Proszę **koniecznie** przeczytać instrukcję użytkowania i montażu przed ustawieniem - instalacją - pierwszym uruchomieniem. Dzięki temu można uniknąć zagrożeń i uszkodzeń.

# Spis treści

---

<b>Wskazówki bezpieczeństwa i ostrzeżenia</b> .....	5
<b>Ochrona środowiska naturalnego</b> .....	14
<b>Instalacja</b> .....	15
Miejsce ustawienia .....	15
Klasa klimatyczna .....	16
Wskazówki dotyczące zabudowy .....	17
Meble/elementy zabudowy .....	17
Obciążalność podłogi niszy .....	17
Wentylacja .....	18
Kierunek otwierania drzwi .....	18
Side-by-side .....	19
Wymiary do zabudowy .....	21
Wymiary przy otwartych drzwiach urządzenia (kąąt otwarcia 90°/115°) .....	23
Wymiary frontu meblowego .....	24
Zabudowa chłodziarki na wino .....	25
Zanim rozpocznieš .....	25
Wymagane narzędzia .....	25
Ciężar frontu meblowego .....	26
Wyrównywanie niszy do zabudowy .....	26
Sprawdzanie niszy do zabudowy .....	27
Przed zabudową .....	27
Przygotowanie niszy do zabudowy .....	29
Wsuvanie chłodziarki na wino do niszy do zabudowy .....	32
Wyrównywanie chłodziarki .....	33
Mocowanie urządzenia w niszy .....	37
Przygotowanie montażu frontu meblowego .....	38
Mocowanie i wyrównywanie frontu meblowego .....	41
Mocowanie pokrywek .....	45
Mocowanie pokrywek drzwi .....	48
Mocowanie listwy cokołowej i panelu cokołowego .....	49
Ograniczenie kąta otwarcia drzwi urządzenia .....	49
Podłączenie elektryczne .....	50
<b>Oszczędzanie energii</b> .....	52
<b>Opis urządzenia</b> .....	54
Ekran główny .....	56
Tryb ustawień  .....	57
<b>Wyposażenie</b> .....	59
Wyposażenie dostarczone wraz z urządzeniem .....	59
Wyposażenie dodatkowe .....	59

<b>Pierwsze uruchomienie</b> .....	60
Przed pierwszym użyciem.....	60
Wybór właściwego asystenta drzwi (Push2open/Pull2open) .....	60
Obsługa chłodziarki na wino .....	61
Podejmowanie pierwszego uruchomienia.....	62
<b>Włączanie i wyłączanie chłodziarki na wino</b> .....	63
W razie dłuższej nieobecności .....	63
<b>Pozostałe ustawienia</b> .....	64
Włączanie lub wyłączanie funkcji Blokada przycisków  /  .....	64
Autotest <input checked="" type="checkbox"/> .....	65
Włączanie funkcji Asystent drzwi  .....	65
Wyłączanie funkcji Asystent drzwi  .....	68
Miele@home .....	68
Wyłączanie funkcji Tryb pokazowy  .....	72
Przywracanie ustawień do stanu fabrycznego  .....	73
Włączanie lub wyłączanie funkcji Tryb szabasowy  .....	75
Włączanie lub wyłączanie funkcji Oświetlenie Ambiente  .....	76
Wybieranie funkcji Wyświetlacz Ambiente .....	77
<b>Optymalna temperatura i wilgotność powietrza</b> .....	78
Optymalna temperatura.....	78
Płyty izolacyjne do separacji termicznej.....	78
Ustawianie temperatury.....	79
Wilgotność powietrza.....	79
Podwyższona wilgotność powietrza $\delta$ .....	80
Nie podwyższona wilgotność powietrza $\delta$ .....	80
<b>Alarm drzwi</b> .....	81
<b>Przechowywanie butelek z winem</b> .....	82
Rusztły drewniane .....	83
Przekładanie rusztów drewnianych .....	83
Dopasowywanie rusztów drewnianych .....	83
Opisywanie rusztów drewnianych.....	84
Maksymalna pojemność .....	84
<b>SommelierSet</b> .....	85
Ustawianie zestawu SommelierSet .....	85
<b>Automatyczne odmrażanie</b> .....	87
<b>Czyszczenie i pielęgnacja</b> .....	88
Wskazówki dotyczące środków czyszczących.....	88

# Spis treści

---

Przed czyszczeniem chłodziarki na wino .....	89
Wnętrze, wyposażenie, drzwi urządzenia.....	89
Czyszczenie uszczelki drzwi.....	90
Czyszczenie otworów wentylacyjnych .....	90
Po czyszczeniu .....	90
<b>Co robić, gdy.....</b>	<b>91</b>
<b>Przyczyny powstawania hałasu .....</b>	<b>97</b>
<b>Serwis .....</b>	<b>98</b>
Kontakt w przypadku wystąpienia usterki.....	98
Baza danych EPREL .....	98
Gwarancja .....	98
<b>Deklaracja zgodności .....</b>	<b>99</b>
<b>Prawa autorskie i licencje.....</b>	<b>100</b>

## Wskazówki bezpieczeństwa i ostrzeżenia


Ta chłodziarka na wino spełnia wymagania obowiązujących przepisów bezpieczeństwa. Nieprawidłowe użytkowanie może jednak doprowadzić do wyrządzenia szkód osobowych i rzeczowych.

Przed uruchomieniem urządzenia należy uważnie przeczytać instrukcję użytkowania i montażu. Zawiera ona ważne wskazówki dotyczące montażu, bezpieczeństwa, użytkowania i konserwacji. Dzięki temu można uniknąć zagrożeń i uszkodzeń urządzenia chłodniczego.

Zgodnie z normą IEC 60335-1 firma Miele wyraźnie zwraca uwagę na to, że należy koniecznie przeczytać rozdział dotyczący instalacji urządzenia oraz wskazówki bezpieczeństwa i ostrzeżenia i bezwzględnie się do nich stosować.

Firma Miele nie może zostać pociągnięta do odpowiedzialności za szkody, które zostaną spowodowane w wyniku nieprzestrzegania tych wskazówek.

Instrukcję użytkowania i montażu należy zachować do późniejszego wykorzystania i przekazać ewentualnemu następnemu posiadaczowi wraz z urządzeniem!

 Niebezpieczeństwo zranień i uszkodzeń przez przewracające się urządzenie.

Chłodziarka na wino jest bardzo ciężka i przy otwartych drzwiach ma tendencję do przechylania się do przodu.

Trzymać zamknięte drzwi urządzenia, aż chłodziarka zostanie zabudowana i zamocowana we wnęce zgodnie z instrukcją użytkowania i montażu.

## Wskazówki bezpieczeństwa i ostrzeżenia

---

 Niebezpieczeństwo zranień przez odłamki szkła!

Na wysokościach większych niż 2000 m n.p.m. szyba szklana w drzwiach urządzenia może ulec rozbiciu ze względu na zmianę ciśnienia atmosferycznego. Ostre odłamki mogą spowodować poważne zranienia!

### Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

► Chłodziarka na wino jest przeznaczona do użytkowania w gospodarstwach domowych i w domowych warunkach eksploatacyjnych, jak przykładowo:

- w sklepach, biurach i podobnych miejscach pracy,
- w gospodarstwach rolnych,
- przez klientów w hotelach, motelach, pensjonatach i innych typowych otoczeniach mieszkalnych.

Ta chłodziarka na wino nie jest przeznaczona do użytkowania na zewnątrz pomieszczeń.

► Stosować urządzenie wyłącznie w warunkach domowych do przechowywania wina.

Wszelkie inne zastosowania są niedozwolone.

► Urządzenie nie jest przeznaczone do przechowywania i chłodzenia medykamentów, osocza, preparatów laboratoryjnych ani podobnych materiałów lub produktów. Niewłaściwe wykorzystanie urządzenia może doprowadzić do uszkodzenia przechowywanych produktów lub ich zepsucia. Poza tym urządzenie nie jest przeznaczone do pracy w obszarach zagrożonych wybuchem.

Firma Miele nie odpowiada za szkody, które zostaną spowodowane przez zastosowanie niezgodne z przeznaczeniem lub nieprawidłową obsługę urządzenia.

## Wskazówki bezpieczeństwa i ostrzeżenia

---

▶ Osoby (włącznie z dziećmi), które ze względu na upośledzenie psychiczne, umysłowe lub fizyczne, czy też brak doświadczenia lub wiedzy, nie są w stanie bezpiecznie obsługiwać urządzenia, muszą być nadzorowane przy korzystaniu z urządzenia. Osobom tym wolno używać urządzenia bez nadzoru tylko wtedy, gdy zostały poinstruowane w zakresie bezpiecznej obsługi i rozumieją wynikające stąd zagrożenia.

### Dzieci w gospodarstwie domowym

▶ Dzieci poniżej 8 roku życia należy trzymać z daleka od urządzenia, chyba że są pod stałym nadzorem.

▶ Dzieciom powyżej 8 roku życia wolno używać urządzenia bez nadzoru tylko wtedy, gdy jego obsługa została im objaśniona w takim stopniu, że mogą bezpiecznie z niego korzystać. Dzieci muszą być w stanie rozpoznać i zrozumieć możliwe zagrożenia wynikające z nieprawidłowej obsługi.

▶ Dzieci nie mogą przeprowadzać zabiegów czyszczenia lub konserwacji bez nadzoru.

▶ Proszę nadzorować dzieci przebywające w pobliżu urządzenia. Nigdy nie pozwalać dzieciom na zabawy urządzeniem.

▶ W obszarze zawiasów drzwi urządzenia chłodziarki występuje ryzyko zranień. W szczególności dzieci powinny być bezwzględnie trzymane z daleka!

▶ Niebezpieczeństwo zadławienia! Podczas zabawy materiałami opakowaniowymi (np. folią) dzieci mogą się nimi owinąć lub zadzierzgnąć je na głowie i się udusić. Trzymać materiały opakowaniowe z daleka od dzieci.

# Wskazówki bezpieczeństwa i ostrzeżenia

---

## Bezpieczeństwo techniczne

► Obieg czynnika chłodniczego jest sprawdzony pod kątem szczelności. Urządzenie spełnia wymagania obowiązujących norm bezpieczeństwa, jak również odpowiednich dyrektyw Unii Europejskiej.



► To urządzenie chłodnicze zawiera czynnik chłodniczy izobutan (R600a), gaz naturalny przyjazny dla środowiska naturalnego, ale palny. Ten czynnik chłodniczy nie szkodzi warstwie ozonowej i nie zwiększa efektu cieplarnianego.

Zastosowanie tego przyjaznego dla środowiska czynnika chłodniczego częściowo prowadzi do zwiększenia odgłosów pracy urządzenia. Oprócz odgłosów pracy kompresora mogą występować odgłosy przepływu w całej instalacji chłodniczej. Tych efektów nie da się niestety uniknąć, ale nie mają one żadnego wpływu na wydajność urządzenia.

Podczas transportu i zabudowy/instalacji urządzenia chłodniczego należy zwrócić uwagę na to, żeby nie zostały uszkodzone żadne elementy instalacji chłodniczej. Wytryskujący czynnik chłodniczy może doprowadzić do urazów oczu.

W przypadku wystąpienia uszkodzeń:

- Unikać otwartego ognia lub źródeł zapłonu.
- Odłączyć chłodziarkę na wino od sieci elektrycznej.
- Przewietrzyć przez kilka minut pomieszczenie, w którym stoi urządzenie.
- Powiadomić serwis.



## Wskazówki bezpieczeństwa i ostrzeżenia

---

- ▶ Im więcej czynnika chłodniczego znajduje się w urządzeniu, tym większe musi być pomieszczenie, w którym urządzenie jest ustawione. W razie ewentualnego wycieku w zbyt małych pomieszczeniach może się utworzyć palna mieszanina gazu i powietrza. Na każde 11 g czynnika chłodniczego musi przypadać przynajmniej 1 m<sup>3</sup> kubatury pomieszczenia. Ilość czynnika chłodniczego jest zamieszczona na tabliczce znamionowej we wnętrzu urządzenia.
- ▶ Dane przyłączeniowe (zabezpieczenie, częstotliwość, napięcie prądu) na tabliczce znamionowej urządzenia muszą być zgodne z parametrami sieci elektrycznej, żeby urządzenie nie zostało uszkodzone.  
Proszę porównać dane przed podłączeniem. W razie wątpliwości należy się zwrócić do wykwalifikowanego elektryka.
- ▶ Elektryczne bezpieczeństwo urządzenia jest zagwarantowane tylko wtedy, gdy jest ono podłączone do przepisowej instalacji ochronnej. To podstawowe zabezpieczenie jest bezwzględnie wymagane. W razie wątpliwości należy zlecić sprawdzenie instalacji domowej przez wykwalifikowanego elektryka.
- ▶ Niezawodna i bezpieczna praca chłodziarki jest zagwarantowana tylko wtedy, gdy chłodziarka jest podłączona do publicznej sieci elektrycznej.
- ▶ Aby móc szybko odłączyć urządzenie od zasilania w sytuacji awaryjnej, gniazdo musi być umieszczone poza tylną ścianką urządzenia i musi być łatwo dostępne.
- ▶ Jeśli dołączony do urządzenia przewód zasilający jest uszkodzony, musi on zostać wymieniony na oryginalną część zamienną, żeby uniknąć zagrożeń dla użytkownika. Tylko w przypadku oryginalnych części zamiennych firma Miele może zagwarantować spełnienie wymagań bezpieczeństwa.
- ▶ Gniazda wielokrotne lub przedłużacze nie zapewniają wymaganego bezpieczeństwa (zagrożenie pożarowe). Nie podłączać urządzenia do sieci elektrycznej za ich pośrednictwem.

## Wskazówki bezpieczeństwa i ostrzeżenia

---

- ▶ Jeśli na elementy przewodzące prąd elektryczny lub na przewód przyłączeniowy dostanie się wilgoć, może to doprowadzić do zwarcia. Dlatego urządzenia nie należy używać w obszarach narażonych na wilgoć lub przyskającą wodę (np. w garażach, pralniach itp.).
- ▶ To urządzenie nie może być użytkowane w miejscach niestacjonarnych (np. na statkach).
- ▶ W rejonach o klimacie tropikalnym (ponad ok. 38 °C i ponad ok. 70% wilgotności powietrza) chłodziarka na wino musi być użytkowana w klimatyzowanym pomieszczeniu. W przeciwnym razie nie można zagwarantować bezusterkowej pracy chłodziarki.
- ▶ Uszkodzenia chłodziarki na wino mogą zagrażać bezpieczeństwu użytkownika. Proszę kontrolować urządzenie pod kątem widocznych uszkodzeń. Nigdy nie uruchamiać uszkodzonej chłodziarki.
- ▶ Używać urządzenia wyłącznie w stanie zabudowanym, żeby było zagwarantowane jego bezpieczne działanie.
- ▶ Przy pracach instalacyjnych i konserwacyjnych oraz naprawach urządzenie musi zostać całkowicie odłączone od sieci elektrycznej. Urządzenie jest odłączone od sieci elektrycznej tylko wtedy, gdy:
  - bezpieczniki instalacji domowej są wyłączone,
  - bezpieczniki topikowe instalacji elektrycznej są całkowicie wykręcone z oprawek,
  - przewód zasilający jest odłączony od sieci elektrycznej. W przypadku urządzeń z wtyczką w celu odłączenia urządzenia od sieci elektrycznej należy ciągnąć za wtyczkę, a nie za przewód.
- ▶ Nieprawidłowo przeprowadzone prace instalacyjne i konserwacyjne lub naprawy mogą się stać przyczyną poważnych zagrożeń dla użytkownika.  
Prace instalacyjne i konserwacyjne oraz naprawy mogą być przeprowadzane wyłącznie przez fachowców autoryzowanych przez firmę Miele.

## Wskazówki bezpieczeństwa i ostrzeżenia

---

- ▶ W przypadku naprawy urządzenia przez serwis nieposiadający autoryzacji Miele przepadają ew. roszczenia gwarancyjne.
- ▶ Uszkodzone podzespoły mogą zostać wymienione wyłącznie na oryginalne części zamienne Miele. Tylko w przypadku takich części firma Miele może zagwarantować spełnienie wymagań bezpieczeństwa w pełnym zakresie.
- ▶ Ze względu na szczególne wymagania (np. odnośnie temperatury, wilgotności, odporności chemicznej, ścieralności i wibracji) to urządzenie chłodnicze jest wyposażone w specjalny element świetlny. Ten specjalny element świetlny może być używany wyłącznie do określonych zastosowań. Nie nadaje się on do oświetlania pomieszczeń. Wymiana może zostać dokonana wyłącznie przez fachowca autoryzowanego przez firmę Miele lub serwis firmy Miele. To urządzenie chłodnicze zawiera źródła światła o klasie efektywności energetycznej F.

### **Prawidłowe użytkowanie**

- ▶ Urządzenie jest przystosowane do określonej klasy klimatycznej (zakresu temperatur otoczenia), której granice muszą być zachowane. Klasa klimatyczna jest umieszczona na tabliczce znamionowej we wnętrzu urządzenia. Niższa temperatura otoczenia prowadzi do dłuższych przestojów kompresora, tak że urządzenie nie może utrzymać wymaganej temperatury.
- ▶ Otwory wentylacyjne nie mogą być zasłaniane ani zastawiane. Nie będzie wówczas zapewniona prawidłowa cyrkulacja powietrza. Wzrośnie zużycie prądu i nie można wykluczyć uszkodzenia podzespołów.
- ▶ Jeśli w chłodziarce na wino przechowywane są produkty spożywcze zawierające tłuszcz lub olej, należy uważać na to, żeby ewentualne wycieki tłuszczu lub oleju nie miały kontaktu z elementami urządzenia z tworzyw sztucznych. W tworzywie mogą się utworzyć rysy naprężeniowe, tak że tworzywo będzie się łamać lub pękać.

## Wskazówki bezpieczeństwa i ostrzeżenia

---

- ▶ Zagrożenie pożarowe i wybuchowe. Nie przechowywać w urządzeniu środków wybuchowych ani żadnych produktów zasilanych gazami palnymi (np. puszek z aerozolem). Łatwo zapalne mieszaniny gazowe mogą się zapalić przez podzespoły elektryczne.
- ▶ Zagrożenie wybuchowe. Nie używać w chłodziarce na wino żadnych urządzeń elektrycznych. Może dojść do iskrzenia.

### Części zamienne i akcesoria

- ▶ Stosować wyłącznie oryginalne wyposażenie Miele. Jeśli zostaną dobudowane lub wbudowane inne części, przepadają roszczenia wynikające z gwarancji, rękojmi i/lub odpowiedzialności za produkt.
- ▶ Firma Miele gwarantuje dostępność funkcjonalnych części zamiennych przez okres 15 lat po wycofaniu serii posiadanego przez Państwa urządzenia chłodniczego. Takie funkcjonalne części zamienne można nabyć w serwisie Miele.

## Czyszczenie i konserwacja

- ▶ Uszczelkę drzwi należy chronić przed olejami i tłuszczami. Pod ich wpływem uszczelka z biegiem czasu stanie się porowata.
- ▶ Para z myjki parowej może się dostać na elementy przewodzące prąd elektryczny i spowodować zwarcie. Nigdy nie stosować myjki parowej do czyszczenia urządzenia.
- ▶ Ostro zakończone lub spiczaste przedmioty uszkodzą wytwornicę zimna i urządzenie stanie się niezdatne do użytku. Dlatego nie należy używać ostro zakończonych ani spiczastych przedmiotów w celu:
  - usunięcia warstwy szronu,
  - podważenia pozostałości, takich jak np. etykiety.

## Transport

- ▶ Urządzenie należy zawsze transportować na stojąco w pionie i w opakowaniu transportowym, żeby nie zostały wyrządzone żadne szkody.
- ▶ Niebezpieczeństwo zranień i uszkodzeń. Urządzenie należy transportować z pomocą drugiej osoby, ponieważ ma ono duży ciężar.

## Utylizacja starego urządzenia

- ▶ Proszę ew. zniszczyć zamek drzwi swojego starego urządzenia chłodniczego. Można dzięki temu zapobiec temu, że bawiące się dzieci zatrzasną się w środku i znajdą się w sytuacji zagrożenia życia.
- ▶ Wytryskujący czynnik chłodniczy może doprowadzić do urazów oczu! Nie uszkodzać żadnych elementów instalacji chłodniczej, np. przez:
  - nakłuwanie kanałów chłodniczych instalacji chłodniczej,
  - przełamywanie rurek instalacji,
  - zdrapywanie powłoki.

# Ochrona środowiska naturalnego

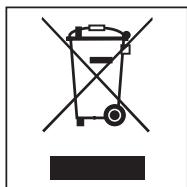
## Utylizacja opakowania transportowego

Opakowanie chroni urządzenie przed uszkodzeniami podczas transportu. Materiały, z których wykonano opakowanie zostały specjalnie dobrane pod kątem ochrony środowiska i techniki utylizacji i dlatego nadają się do ponownego wykorzystania.

Zwrot opakowań do obiegu materiałowego pozwala na zaoszczędzenie surowców i zmniejsza nagromadzenie odpadów.

## Utylizacja starego urządzenia

To urządzenie, zgodnie z Dyrektywą Europejską 2002/96/WE oraz polską Ustawą o zużyтым sprzęcie elektrycznym i elektronicznym, jest oznaczone symbolem przekreślonego kontenera na odpady. Takie oznakowanie informuje, że sprzęt ten, po okresie jego użytkowania, nie może być umieszczany łącznie z innymi odpadami pochodzącymi z gospodarstwa domowego. Użytkownik jest zobowiązany do oddania go prowadzącym zbieranie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego. Prowadzący zbieranie, w tym lokalne punkty zbiórki, sklepy oraz gminne jednostki, tworzą odpowiedni system umożliwiający oddanie tego sprzętu.



Właściwe postępowanie ze zużyтым sprzętem elektrycznym i elektronicznym przyczynia się do uniknięcia konse-

kwencji szkodliwych dla zdrowia ludzi i środowiska naturalnego, wynikających z obecności składników niebezpiecznych oraz z niewłaściwego składowania i przetwarzania takiego sprzętu. Za usunięcie ewentualnych danych osobowych z utylizowanego urządzenia zgodnie z obowiązującym prawem odpowiada użytkownik.

Proszę zwrócić uwagę na to, żeby instalacja chłodnicza urządzenia chłodniczego nie została uszkodzona do czasu odtransportowania do przepisowej, ekologicznej utylizacji.

W ten sposób można zagwarantować, że zawarty w obiegu chłodniczym czynnik chłodniczy i znajdujący się w kompresorze olej nie zostaną uwolnione do środowiska.

Proszę zatroszczyć się o to, żeby stare urządzenie było zabezpieczone przed dziećmi do momentu odtransportowania. Informuje o tym niniejsza instrukcja użytkowania i montażu w rozdziale „Wskazówki bezpieczeństwa i ostrzeżenia”.

## Miejsce ustawienia

Zalecane jest suche i dobrze wentylowane pomieszczenie.

Przy wybieraniu miejsca ustawienia należy pamiętać, że zużycie energii urządzenia chłodniczego wzrasta, jeśli jest ono ustawione w bezpośrednim sąsiedztwie grzejnika, piekarnika lub innego źródła ciepła. Należy także unikać bezpośredniego nasłonecznienia.

Im wyższa jest temperatura otoczenia, tym dłużej pracuje kompresor i tym większe jest zużycie energii.

Przy zabudowie urządzenia należy poza tym przestrzegać następujących zasad:

- Gniazdo elektryczne musi znajdować się poza obszarem tylnej ścianki urządzenia i w sytuacji awaryjnej musi być łatwo dostępne.
- Wtyczka i kabel zasilający nie mogą dotykać tylnej ścianki urządzenia chłodniczego, ponieważ mogłyby one zostać uszkodzone przez wibracje urządzenia chłodniczego.
- Także inne urządzenia nie powinny być podłączone do gniazd w obszarze tylnej ścianki tej winiarki.

Jeśli nie można uniknąć ustawienia obok źródła ciepła, zachować następujące odstępki minimalne do źródeł ciepła:

- do piecyków elektrycznych lub gazowych przynajmniej 3 cm
- do piecyków olejowych lub węglowych przynajmniej 30 cm

Jeśli nie można zachować minimalnych odstępów, pomiędzy urządzeniem chłodniczym i źródłem ciepła należy zamontować płytę izolacyjną.


# Instalacja

## Klasa klimatyczna

Urządzenie przystosowane jest do określonej klasy klimatycznej (zakresu temperatur otoczenia), której granice muszą być zachowane. Klasa klimatyczna jest zamieszczona na tabliczce znamionowej we wnętrzu urządzenia.


Klasa klimatyczna	Temperatura otoczenia
SN	+10 °C do +32 °C
N	+16 °C do +32 °C
ST	+16 °C do +38 °C
T	+16 °C do +43 °C

Niższa temperatura otoczenia prowadzi do dłuższych przestojów kompresora. Może to doprowadzić do podwyższenia temperatury w urządzeniu i wystąpienia zjawisk związanych z tym usterek.

 Niebezpieczeństwo uszkodzeń przez wysoką wilgotność powietrza. Przy wysokiej wilgotności powietrza na zewnętrznych powierzchniach urządzenia chłodniczego może się osadzać kondensat, doprowadzając do korozji.

Ustawiać chłodziarkę w suchym i/lub klimatyzowanym pomieszczeniu z wystarczającą wentylacją.

Proszę się upewnić po zabudowie, że drzwi urządzenia prawidłowo się zamykają, zalecane przekroje wentylacyjne zostały zachowane i urządzenie zostało zabudowane zgodnie z opisem w instrukcji użytkowania i montażu.


 Upośledzenie funkcji przez wysoką wilgotność powietrza i wysoką temperaturę.

Wysoka wilgotność powietrza (powyżej ok. 70%) kombinowana z wysoką temperaturą w pomieszczeniu (powyżej ok. 32 °C) może doprowadzić do upośledzenia funkcji urządzenia chłodniczego.

W klimacie tropikalnym urządzenia należy używać w pomieszczeniach klimatyzowanych.



## Wskazówki dotyczące zabudowy

 Niebezpieczeństwo uszkodzeń i zranień przez przewracające się urządzenie.

Chłodziarka na wino jest bardzo ciężka i przy otwartych drzwiach ma tendencję do przechylania się do przodu.

Trzymać drzwi urządzenia zamknięte, aż chłodziarka znajdzie się w stanie zabudowanym i zostanie odpowiednio zabezpieczona w niszy do zabudowy zgodnie z instrukcją użytkownika i montażu.

Ze względu na ciężar i wielkość chłodziarki na wino zabudowa musi być bezwzględnie przeprowadzana z pomocą drugiej osoby.

## Obciążalność podłogi niszy

Dla bezpiecznego ustawienia urządzenia i zagwarantowania wszystkich deklarowanych funkcji podłoga niszy musi być płaska i wypoziomowana.

Podłoga niszy musi być wykonana z twardego, sztywnego materiału.

Ze względu na wysoki ciężar w pełni załadowanego urządzenia chłodniczego wymagane jest podłoże o ekstremalnej nośności. Proszę ewentualnie zasięgnąć opinii architekta lub rzeczoznawcy budowlanego.

Ciężar w pełni załadowanej chłodziarki na wino wynosi w przybliżeniu:

KWT 26x2 Vi	674 kg
KWT 26x2 ViS	679 kg


## Meble/elementy zabudowy

Chłodziarkę na wino należy połączyć na stałe śrubami z sąsiadującymi i znajdującymi się powyżej meblami/elementami zabudowy. Z tego względu wszystkie meble/elementy zabudowy przewidziane do zamocowania muszą być połączone z podłożem ew. ze ścianą.

# Instalacja

---

## Wentylacja

 Zagrożenie pożarowe i ryzyko uszkodzeń przez niewystarczającą wentylację.


Gdy chłodziarka nie jest wystarczająco wentylowana, kompresor włącza się częściej i pracuje przez dłuższy czas.

Prowadzi to do zwiększonego zużycia energii i podwyższenia temperatury roboczej kompresora, co w efekcie może spowodować uszkodzenie kompresora.

Zwrócić uwagę na wystarczającą wentylację urządzenia chłodniczego.

Proszę bezwzględnie zachować zalecaną wielkość otworów wentylacyjnych. Otworów wentylacyjnych nie wolno zasłaniać ani zastawiać.

## Kierunek otwierania drzwi

 Niebezpieczeństwo uszkodzeń i zranień przez zamianę zawiasów drzwi.

Samodzielna zamiana zawiasów drzwi może doprowadzić do uszkodzeń i zranień.

Chłodziarka na wino jest dostarczana ze stałymi zawiasami drzwi. W żadnych okolicznościach nie przeprowadzać samodzielnie zamiany zawiasów drzwi.

Jeśli konieczna jest zamiana zawiasów drzwi, należy wezwać serwis!

## Side-by-side

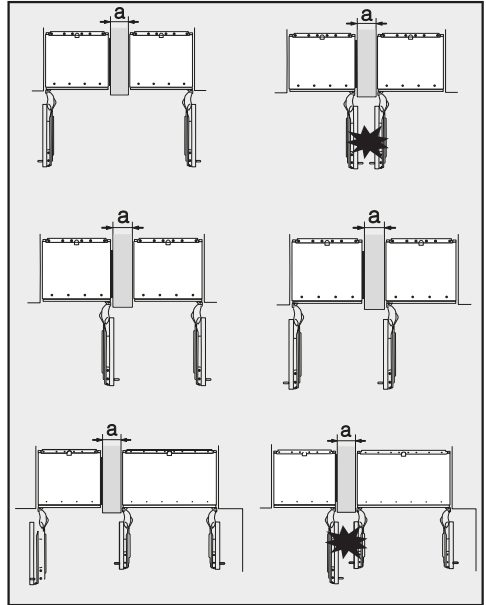
To urządzenie chłodnicze może zostać ustawione z innym urządzeniem chłodniczym w zabudowie „side-by-side”. W poniższym przeglądzie można zobaczyć, jakie możliwości zabudowy side-by-side są dostępne z Państwa urządzeniem chłodniczym.

W zależności od sytuacji montażowej do montażu side-by-side wymagany jest zestaw montażowy Side-by-side (patrz rozdział „Wyposażenie”, punkt „Wyposażenie dodatkowe”).

Mocowanie urządzeń chłodniczych jest opisane w instrukcji montażu dołączonej do zestawu montażowego Side-by-side.

### . . . ze ścianką pośrednią

Ścianka **a** pomiędzy ustawionymi obok siebie urządzeniami chłodniczymi musi mieć **przynajmniej 16 mm** grubości.



Jeśli zawiasy drzwi urządzeń chłodniczych znajdują się obok siebie, należy koniecznie uwzględnić grubość frontów meblowych i uchwyty drzwi, żeby drzwi urządzenia nie zderzyły się przy równoczesnym otwieraniu i nie zostały uszkodzone.

Urządzenia chłodnicze są mocowane pojedynczo w swoich niszach do zabudowy za pomocą dostarczonych materiałów montażowych.

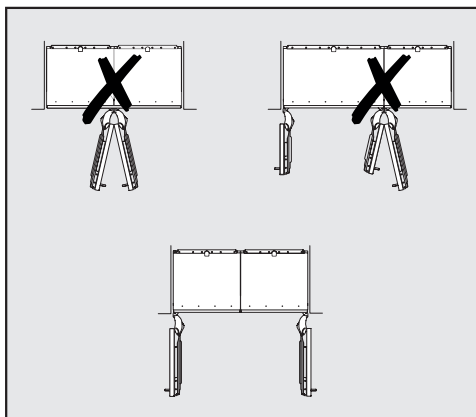
Jeśli ścianka pośrednia **a** jest **cieńsza niż 160 mm**, wymagane jest grzanie ścianki bocznej z zestawu montażowego Side-by-side, aby uniknąć tworzenia wody kondensacyjnej i ewentualnie wynikających stąd szkód.

# Instalacja

Przy planowaniu niszy do zabudowy proszę wziąć pod uwagę, że nisza do zabudowy, w której ma zostać zainstalowane urządzenie chłodnicze z grzaniem ścianki bocznej, zasadniczo musi być szersza o **4 mm** (patrz rozdział „Instalacja“, punkt „Wymiary do zabudowy“).

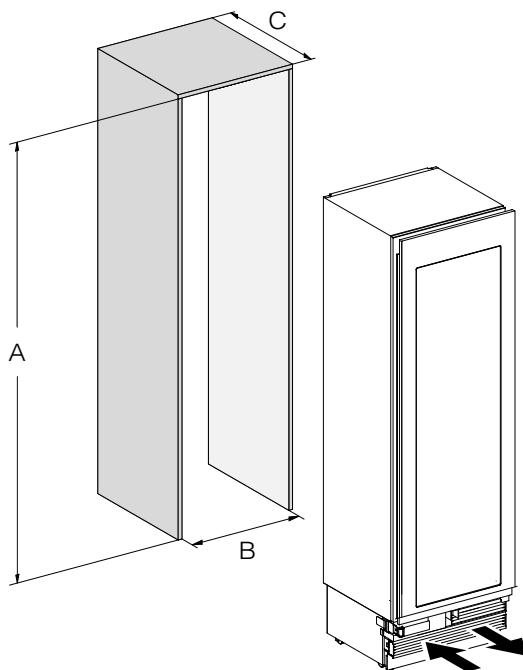
Jeśli ścianka pośrednia **a jest grubsza niż 160 mm**, zestaw montażowy Side-by-side nie jest potrzebny, nie jest również wymagane grzanie ścianki bocznej.

**... bez ścianki pośredniej**



Jeśli pomiędzy ustawionymi obok siebie urządzeniami chłodniczymi nie znajduje się ścianka pośrednia, urządzenia chłodnicze muszą zostać ze sobą połączone za pomocą zestawu montażowego Side-by-side. Dodatkowo musi zostać zainstalowane grzanie ścianki bocznej, żeby uniknąć tworzenia wody kondensacyjnej i ewentualnie wynikających stąd szkód.

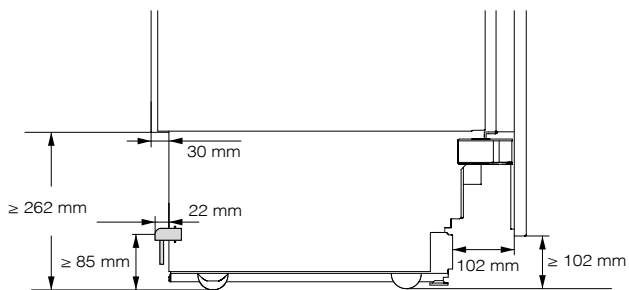
## Wymiary do zabudowy



A	B	C
2134 – 2164 mm	610 mm	610 mm + front meblowy (19–38 mm)

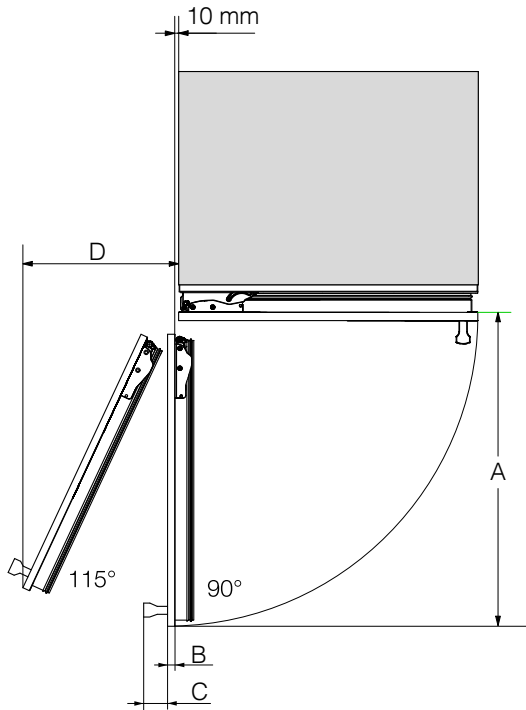
# Instalacja

---



Widok z boku

## Wymiary przy otwartych drzwiach urządzenia (kąąt otwarcia 90°/115°)



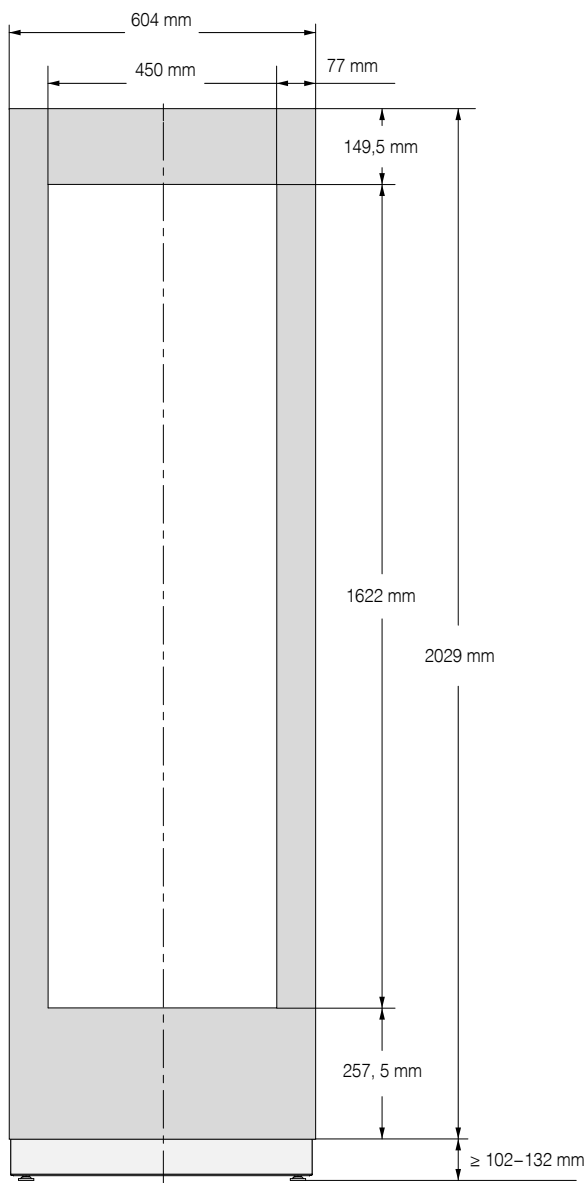
A	B*	C*	D (w przypadku frontów meblowych o grubości 19 mm)
677 mm	front meblowy (19–38 mm)	uchwyt drzwi	296 mm

\* Wymiar dla frontu meblowego i uchwytu drzwi zmienia się w zależności od wykonania kuchni.

# Instalacja

---

## Wymiary frontu meblowego






## Zabudowa chłodziarki na wino

### Zanim rozpoczniesz...

Przeczytaj uważnie instrukcję użytkowania i montażu przed przystąpieniem do zabudowy urządzenia chłodniczego.

Urządzenie chłodnicze powinno zostać zabudowane przez wykwalifikowanego instalatora zgodnie z instrukcją użytkowania i montażu. Bezpieczna praca urządzenia chłodniczego jest zagwarantowana tylko wtedy, gdy zostanie ono zabudowane i podłączone zgodnie z niniejszą instrukcją użytkowania i montażu.

 Niebezpieczeństwo uszkodzeń i zranień przez przewracające się urządzenie.

Chłodziarka na wino jest bardzo ciężka i przy otwartych drzwiach ma tendencję do przechylania się do przodu.

Trzymać drzwi urządzenia zamknięte, aż chłodziarka zostanie zabudowana i zabezpieczona w niszy do zabudowy zgodnie z instrukcją użytkowania i montażu.

Ze względu na ciężar i wielkość chłodziarki na wino zabudowa musi być bezwzględnie przeprowadzana z pomocą drugiej osoby.

### Wymagane narzędzia


- wiertarko-wkrętarka akumulatorowa
  - śrubokręt (TX 20)
  - młotowiertarka
  - wiertła o różnych wielkościach dostosowane do materiału
  - młotek
  - klucz płaski
  - grzechotka, nasadka: sześciokąt, 8 mm
  - taśma klejąca
  - nożyk do wykładzin
  - cęgi hydrauliczne
  - poziomnica
  - taśma miernicza
  - ołówek
- ### Inne
- drabina
  - wózek transportowy

# Instalacja

## Ciężar frontu meblowego

Przed montażem frontu meblowego należy się upewnić, że nie przekracza on dopuszczalnego ciężaru:

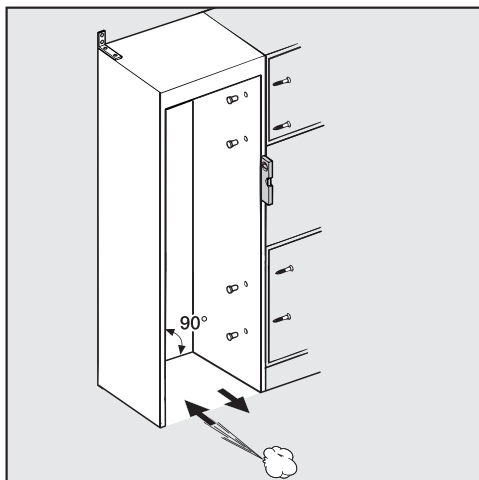
Chłodziarka na wino	maks. ciężar frontu meblowego
KWT 26x1 Vi(S)	73 kg

 Niebezpieczeństwo uszkodzeń przez zbyt ciężki front meblowy. Zamontowanie frontu meblowego, przekraczającego dopuszczalny ciężar, może spowodować uszkodzenia zawiasów.

Te uszkodzenia mogą z kolei prowadzić do usterek w funkcjonowaniu urządzenia.

Przed montażem frontu meblowego należy się upewnić, że nie przekracza on dopuszczalnego ciężaru.

## Wyrównywanie niszy do zabudowy



Przed zabudową chłodziarki na wino wyrównać starannie niszę do zabudowy za pomocą poziomnicy. Narożniki niszy muszą być ustawione względem siebie pod kątem  $90^\circ$ , ponieważ w przeciwnym razie front meblowy nie będzie przylegał do niszy do zabudowy we wszystkich 4 narożnikach.

## Sprawdzanie niszy do zabudowy

- Sprawdzić wymiary do zabudowy (patrz rozdział „Instalacja”, punkt „Wymiary do zabudowy”).
- Sprawdzić pozycję przyłącza elektrycznego. Długość kabla zasilającego wynosi 3 m.

Gniazdo powinno się znajdować poza obszarem tylnej ścianki urządzenia i w sytuacji awaryjnej być łatwo dostępne.

- Sprawdzić sąsiadującą zabudowę pod kątem ewentualnych kolizji (patrz rozdział „Instalacja”, punkt „Wymiary przy otwartych drzwiach urządzenia”).
- Zabudowywać urządzenie wyłącznie w stabilnych, podpartych zabudowach meblowych, które stoją na poziomej i płaskiej podłodze.
- Poza tym sprawdzić niszę do zabudowy pod kątem następujących kryteriów:
  - Ścianki boczne niszy do zabudowy muszą być płaskie.
  - Ścianki w niszy do zabudowy muszą mieć przynajmniej 16 mm grubości.
  - Sąsiadujące ścianki muszą być pewnie połączone z podłogą lub ścianą.
  - Głębokość skróconych ścianek bocznych musi wynosić przynajmniej 100 mm.

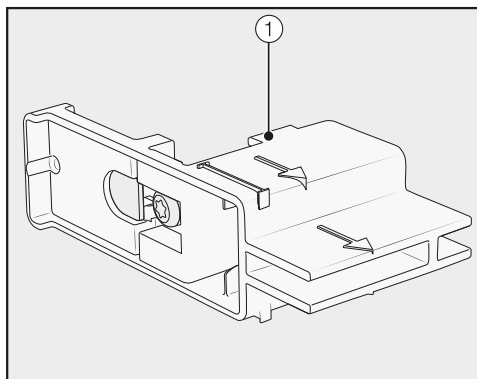
## Przed zabudową

- Przed zabudową zdjąć wyposażenie z zewnętrznych ścianek urządzenia.
- Sprawdzić chłodziarkę na wino pod kątem szkód transportowych.

Nie ustawiać uszkodzonej chłodziarki na wino.

- Proszę sprawdzić, czy wszystkie elementy na tylnej ścianie urządzenia mogą swobodnie drgać.
- Aby podczas montażu zabezpieczyć podłogę przed uszkodzeniami, przed przewidywanym miejscem ustawienia należy zamocować na podłodze niepotrzebny kawałek wykładziny lub czegoś podobnego.

# Instalacja

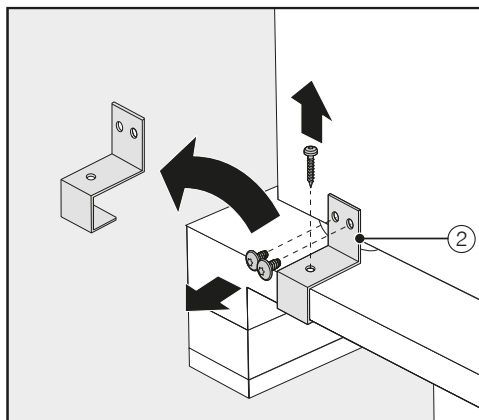


- **Nie usuwać** elementów ustawczych ① z drzwi urządzenia. Elementy ustawcze będą później potrzebne do wyrównania w niszy do zabudowy.

⚠ Niebezpieczeństwo uszkodzeń i zranień przez przewracające się urządzenie.

Urządzenie chłodnicze nie będzie więcej zabezpieczone, gdy tylko zostanie odkręcony kątownik mocujący, za pomocą którego urządzenie jest zamocowane do palety.

Ze względu na ciężar i wielkość chłodziarki na wino zabudowa musi być **bezwzględnie przeprowadzana z pomocą drugiej osoby.**



- Odkręcić kątownik mocujący ②.
- Unieść ostrożnie urządzenie chłodnicze i z pomocą kilku osób zdjąć je tyłem z palety.

⚠ Niebezpieczeństwo uszkodzenia podłogi przez obciążenie.

Przesuwanie chłodziarki na wino może doprowadzić do uszkodzenia podłogi.

Przesuwać urządzenie ostrożnie na delikatnych podłogach.

Gdy tylko urządzenie chłodnicze zostanie ustawione pionowo, można je przesunąć na rolkach znajdujących się na spodzie urządzenia.

## Przygotowanie niszy do zabudowy

**⚠** Niebezpieczeństwo uszkodzeń i zranień przez przewracające się urządzenie.

Chłodziarka na wino jest bardzo ciężka i przy otwartych drzwiach ma tendencję do przechylania się do przodu.

Nisza do zabudowy musi koniecznie zostać wielokrotnie dobrze skręcona ze znajdującą się z tyłu i/lub powyżej ścianą. Tylko wtedy chłodziarka zamocowana później w niszy będzie zabezpieczona przed przewróceniem!

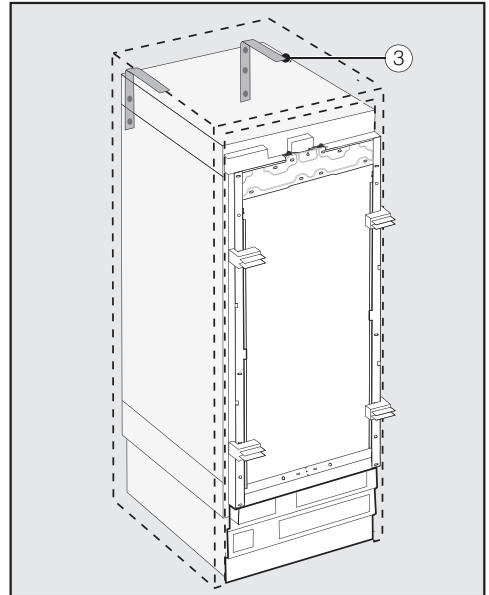
Do zamocowania niszy do zabudowy należy poza tym zastosować dostarczone zabezpieczenie przeciwprzechyłowe.

Materiały montażowe do zabudowy chłodziarki na wino są dołączone do urządzenia. Dostarczone wraz z urządzeniem torebki plastikowe są oznaczone literami.

- Przy poszczególnych krokach montażowych należy uwzględnić podawane litery i zawsze stosować odpowiednią torebkę plastikową z wymaganymi materiałami montażowymi.

Zabezpieczenie przeciwprzechyłowe zapobiega przewróceniu urządzenia chłodniczego.


Dodatkowo za pomocą zabezpieczenia przeciwprzechyłowego nisza do zabudowy zostanie pewnie zamocowana do sąsiadujących ścian.



- Dla pojedynczego urządzenia chłodniczego należy zastosować 2 zabezpieczenia przeciwprzechyłowe ③, w przypadku kombinacji urządzeń (side-by-side) składającego się z 2 urządzeń odpowiednio 4 zabezpieczenia przeciwprzechyłowe.
- Umieścić zabezpieczenia przeciwprzechyłowe ③ po lewej i prawej stronie w niszy do zabudowy.

# Instalacja

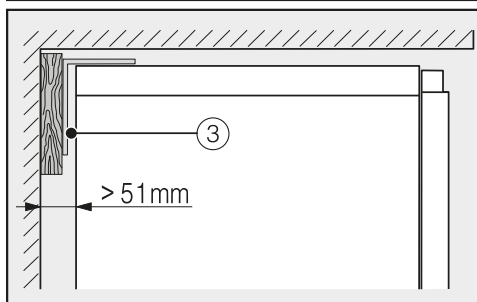
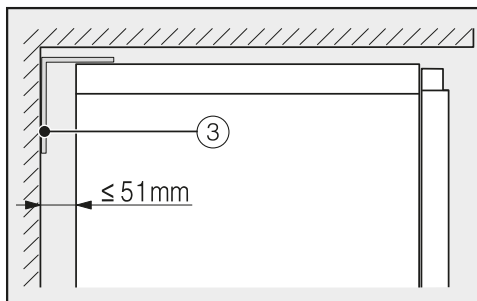
Pozycja zabezpieczenia przeciwprzechyłowego na wysokość wynosi, w zależności od ostatecznej regulacji nóżek ustawczych, 2134–2164 mm od dna niszy.

 Niebezpieczeństwo zranień i uszkodzeń przez przewracające się urządzenie.

Jeśli zabezpieczenie przeciwprzechyłowe zostanie zamocowane zbyt wysoko, urządzenie chłodnicze może nie zostać zabezpieczone przed przechyleniem.

Odstęp pomiędzy zabezpieczeniem przeciwprzechyłowym i urządzeniem chłodniczym nie może wynosić więcej niż 8 mm.

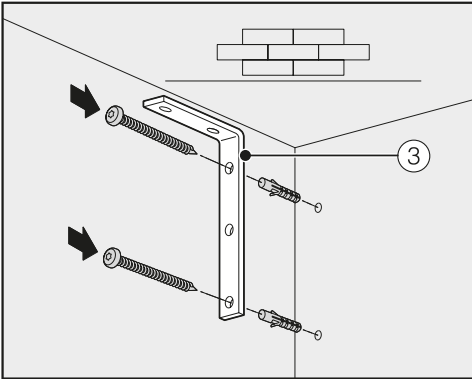
- Ewentualnie umieścić klin drewniany za zabezpieczeniem przeciwprzechyłowym ③.
- Zaznaczyć otwory do wiercenia na tylnej ścianie niszy do zabudowy za pomocą kątowników zabezpieczenia przeciwprzechyłowego.



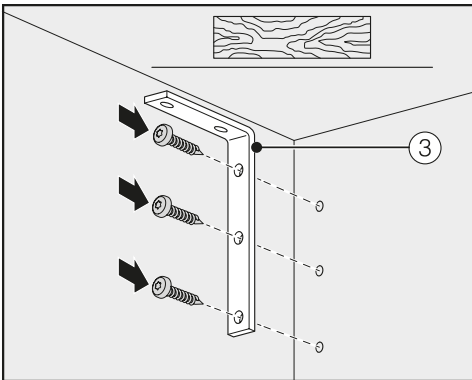
- Proszę zwrócić uwagę na to, żeby odstęp pomiędzy tylną ścianką urządzenia chłodniczego i niszą do zabudowy nie wynosił więcej niż 51 mm.

**B**

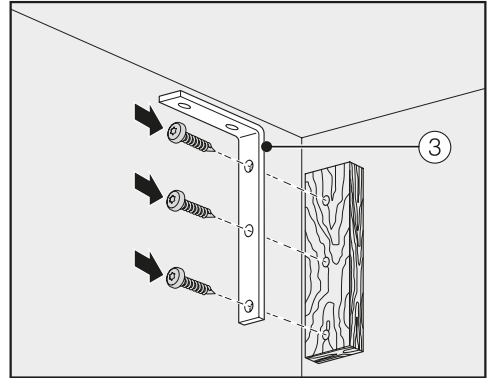
W dostarczonym opakowaniu znajdują się śruby mocujące dla różnych sytuacji montażowych/materiałów.



Mocowanie do ściany betonowej



Mocowanie do ściany drewnianej



Mocowanie z klinem drewnianym

- W zależności od potrzeb połączyć teraz niszę do zabudowy za pomocą kątowników zabezpieczenia przeciwprzechyłowego ③ ze znajdującą się z tyłu lub/i powyżej ścianą.

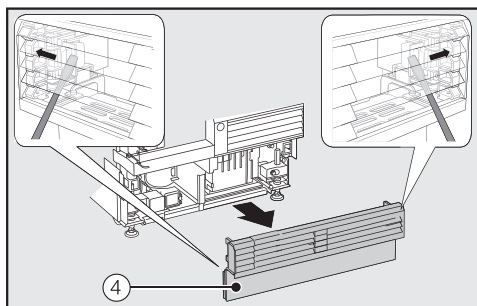
# Instalacja

## Wsuwanie chłodziarki na wino do niszy do zabudowy

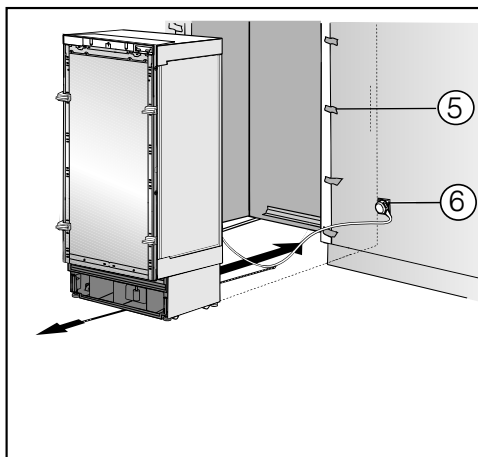
Zwrócić uwagę na to, żeby przy wsuwaniu winiarki do niszy nie zostało uszkodzone przyłącze elektryczne!

Jeśli kilka urządzeń ma być ustawione w zabudowie side-by-side, należy teraz połączyć urządzenia chłodnicze ze sobą (patrz instrukcja montażu zestawu montażowego Side-by-side).

Aby można było później wyrównać urządzenie chłodnicze, należy zdjąć listwę cokołową z cokołu urządzenia.



- W tym celu po obu stronach przeprowadzić ostrożnie śrubokręt płaski przez kratkę w listwie cokołowej ④ i nacisnąć każdy ze znajdujących w środku wąsów plastikowych na zewnątrz, tak żeby wyczepić listwę cokołową.
- Odłożyć listwę cokołową na bok.



- Zabezpieczyć sąsiadujące fronty meblowe za pomocą kątowników ochronnych ⑤.
- Podłączyć wtyczkę z tyłu urządzenia chłodniczego (patrz rozdział „Instalacja”, punkt „Podłączenie elektryczne”).
- Włożyć wtyczkę ⑥ do gniazdka.

Gniazdko powinno się znajdować obok chłodziarki i powinno być łatwo dostępne.

**⚠ Niebezpieczeństwo uszkodzeń przez przeciążenie elektryczne.** Przeciążenie elektryczne urządzenia chłodniczego może doprowadzić do zwarcia i tym samym do uszkodzeń urządzenia chłodniczego. W przypadku kombinacji side-by-side każde urządzenie chłodnicze należy podłączyć do oddzielnego gniazdka.



**Wskazówka:** Aby zabezpieczyć kabel zasilający przed zakleszczeniem, należy zamocować sznurek pośrodku kabla zasilającego i przy wsuwaniu chłodziarki pociągnąć kabel do przodu pod urządzeniem.

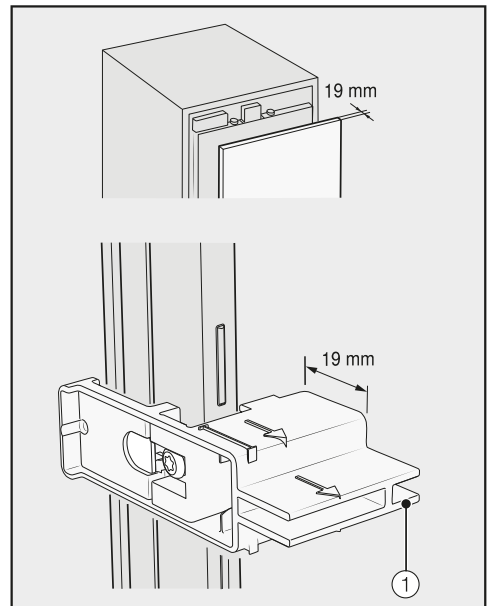
- Wsunąć chłodziarkę ostrożnie w niszę do zabudowy.
- Jeśli nie można wsunąć urządzenia chłodniczego do niszy do zabudowy bez pomocy, ponieważ np. podłoga jest nierówna, należy nieco wykręcić tylne nóżki ustawcze (patrz rozdział „Instalacja”, punkt „Wyrównywanie urządzenia chłodniczego”) i wsunąć urządzenie do niszy do zabudowy.
- Usunąć zabezpieczenie krawędzi ⑤ z sąsiadujących frontów meblowych.

## Wyrównywanie chłodziarki

Elementy ustawcze ① na drzwiach urządzenia pomagają w wyrównaniu urządzenia chłodniczego w niszy do zabudowy.

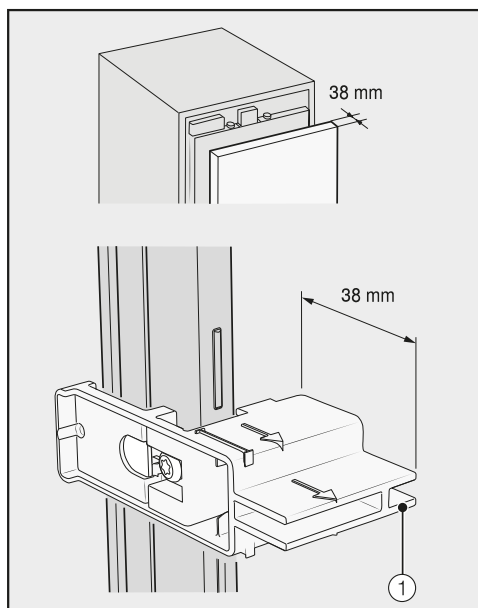
Elementy ustawcze są przeznaczone do frontów meblowych o grubości 19 mm lub 38 mm.

- Wyrównać chłodziarkę do sąsiadujących frontów meblowych.



Front meblowy o grubości 19 mm

# Instalacja



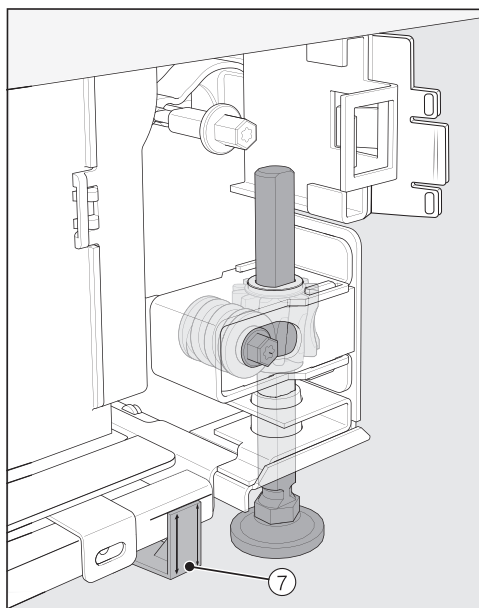
Front meblowy o grubości 38 mm

Przednie i tylne nóżki ustawcze są regulowane na wysokość i mogą być przestawiane od przodu urządzenia.

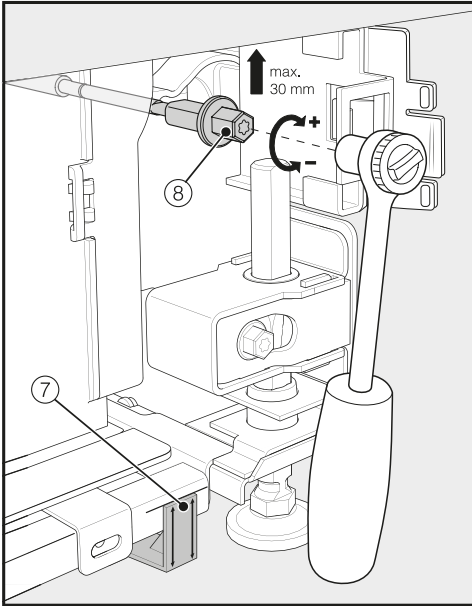
**!** Niebezpieczeństwo uszkodzeń przez nieprawidłowe przestawianie nóżek.

Mechanizm przestawiania nóżek może zostać uszkodzony przez zastosowanie wkrętarki akumulatorowej.

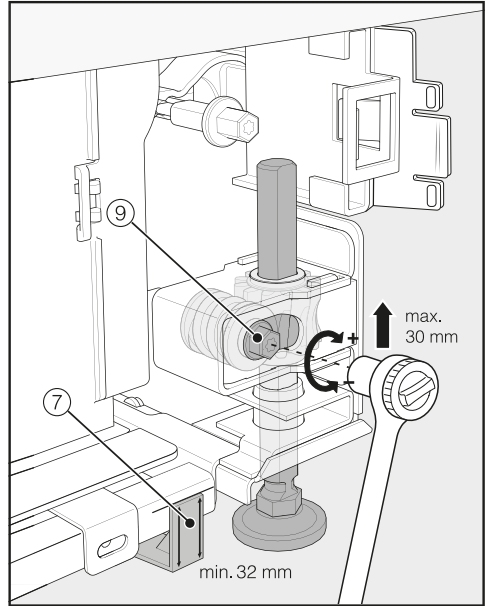
Przednie i tylne nóżki ustawcze należy przestawiać ręcznie.



- Dostarczone elementy dystansowe ⑦ należy umieścić przed urządzeniem chłodniczym po obu stronach przy zaznaczeniach obok nóżek ustawczych.



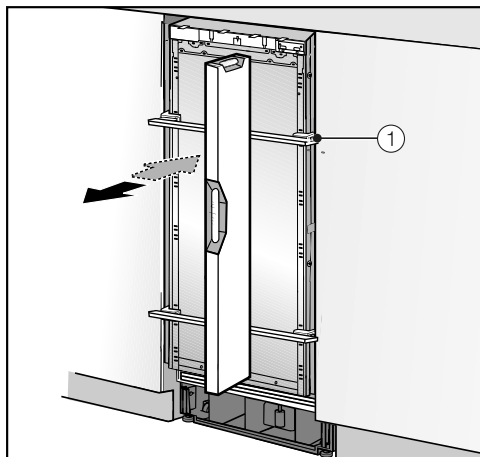
- Przesunąć tylne nóżki ustawcze za pomocą grzechotki (nasadka: sześciokąt, 8 mm) lub śrubokręta (TX 20) ⑧.



- Przesunąć przednie nóżki ustawcze za pomocą grzechotki (nasadka: sześciokąt, 8 mm) lub śrubokręta (TX 20) ⑨.

## Instalacja

**Wskazówka:** Przy wykręcaniu nóżek ustawczych należy postępować stopniowo: zawsze na zmianę raz z lewej, raz z prawej itd.



- W celu wyrównania przyłożyć poziomnicę do elementów ustawczych ① znajdujących się na drzwiach urządzenia.
- Wykręcić nóżki ustawcze ⑧ i ⑨ po obu stronach przynajmniej na tyle, aż naniesione na cokole zaznaczenie osiągnie podany na elemencie dystansowym ⑦ wymiar wzorcowy 32 mm. Wymiar wzorcowy 32 mm odnosi się przy tym do wysokości niszy 2134 mm.

Wyrównanie nóżek ustawczych na wysokość przynajmniej 32 mm jest ważne, żeby zagwarantować wentylację urządzenia chłodniczego poprzez cokół urządzenia.

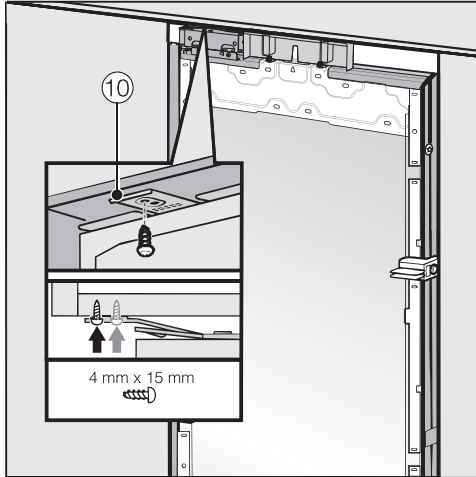
⚠ Niebezpieczeństwo uszkodzeń przez zbyt duże przestawienie nóżek ustawczych.

Tylne nóżki ustawcze mogą zostać uszkodzone.

Wykręcić nóżki ustawcze **tylko na tyle daleko**, aż naniesione na cokole zaznaczenie osiągnie wymiar 62 mm (maks. wysokość niszy 2164 mm).

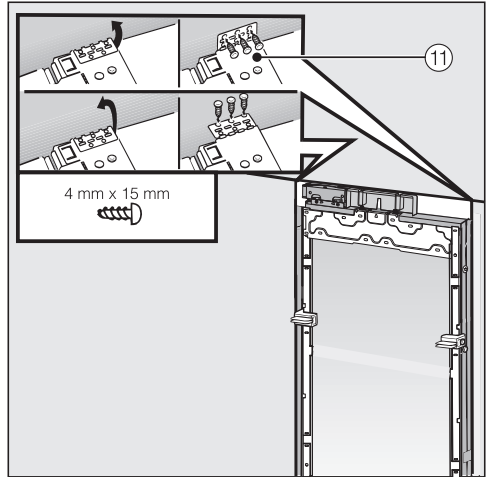
- Wyrównać urządzenie chłodnicze jeszcze raz za pomocą poziomnicy, wykorzystując elementy ustawcze ①.

## Mocowanie urządzenia w niszy



- Skręcić u góry wypustki blachy mocującej ⑩ ze znajdującymi się powyżej meblami/elementami zabudowy.

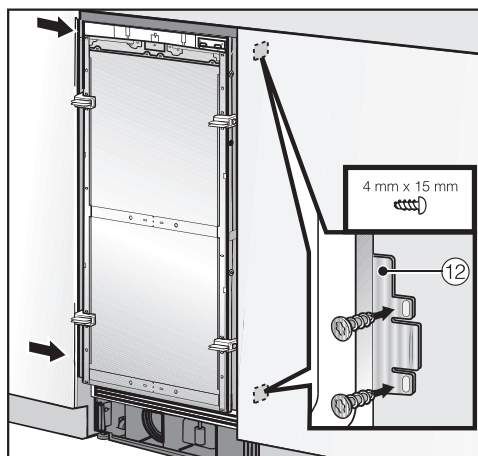
Jeśli nie ma żadnej możliwości zamocowania chłodziarki na górze, można ją zamocować w niszy za pomocą bocznych wypustek mocujących:



- Rozłożyć boczne wypustki mocujące ⑪.
- Skręcić boczne wypustki mocujące ⑪ z sąsiadującymi meblami/zabudową meblową.

# Instalacja

- Otworzyć drzwi urządzenia.

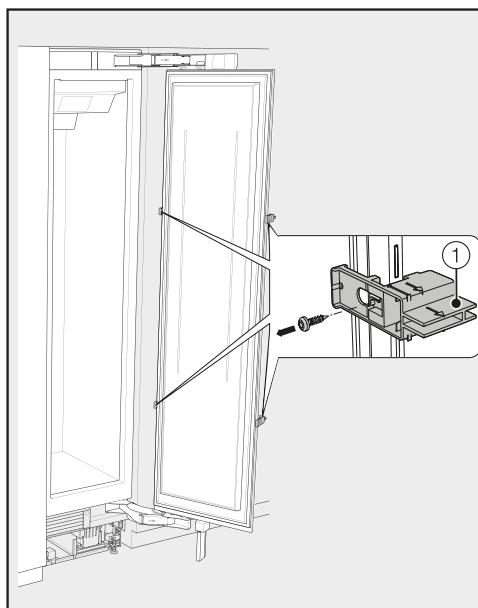


- Skręcić u góry i na dole wypustki blachy mocującej 12 ze znajdującymi się obok meblami/elementami zabudowy.

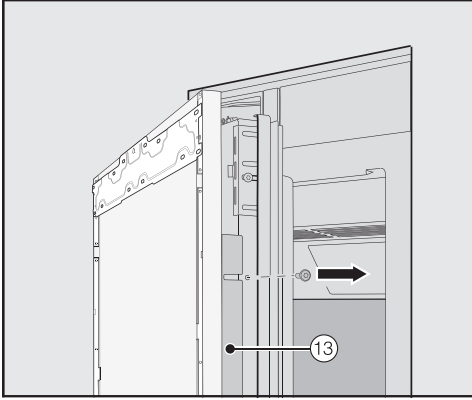
W przypadku kombinacji side-by-side urządzenia chłodnicze mogą zostać zamocowane do sąsiadujących mebli/zabudowy meblowej tylko od zewnętrznej strony.

## Przygotowanie montażu frontu meblowego

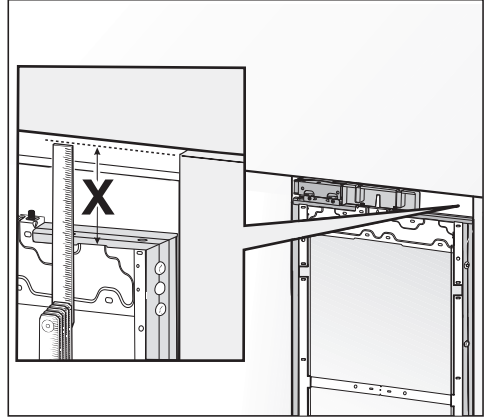
- Otworzyć drzwi urządzenia do oporu.



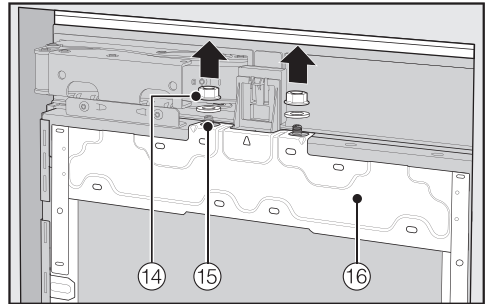
- Odkręcić elementy ustawcze 1 od drzwi urządzenia.



- Odkręcić listwy kątowe ⑬ po obu stronach drzwi urządzenia i odłożyć listwy i śruby na bok – będą potrzebne później.
- Zamknąć drzwi urządzenia.

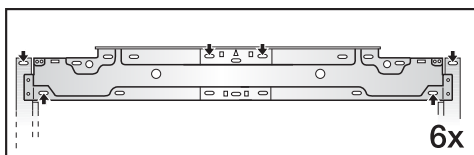
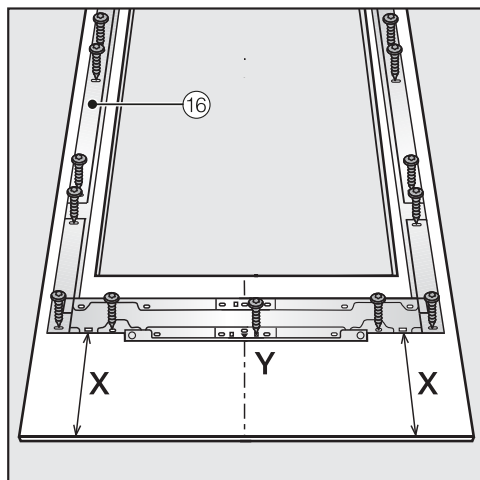


- Zmierzyć odstęp X pomiędzy ramą montażową i górną krawędzią znajdującego się obok frontu meblowego.



- Odkręcić nakrętki i zdjąć podkładki ⑭ z trzpieni gwintowanych ⑮ i odłożyć je na bok – będą potrzebne później.
- Zdjąć do góry ramę montażową ⑯ z drzwi urządzenia.

# Instalacja



- Zamocować ramę montażową ⑯ u góry do frontu meblowego za pomocą przynajmniej 6 śrub.

Rama montażowa jest wyposażona w wiele otworów dla różnych wariantów frontów meblowych.

Przy mocowaniu ramy montażowej śruby zawsze należy wkręcać w najbardziej wytrzymały materiał frontu meblowego. W tym celu należy zasadniczo wybrać śruby o długości mniejszej niż grubość frontu meblowego.

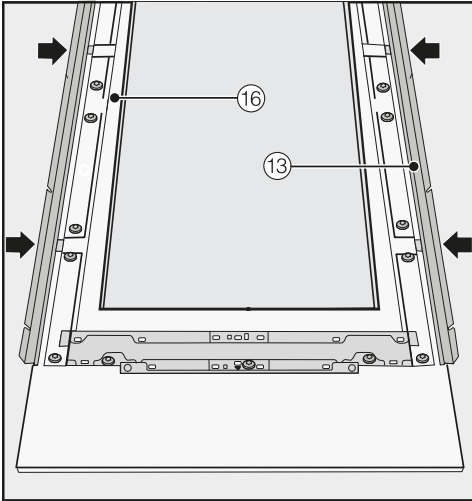
- W razie potrzeby (nie dotyczy kuchni bezuchwytowych) przykręcić uchwyt urządzenia od środka na froncie meblowym.

- Położyć przeznaczony do zamontowania front meblowy spodem do góry na twardym podłożu (żeby uniknąć zarysowań, podłożyć pod spód koc).
- Zaznaczyć odstęp **X** minus 3 mm na wewnętrznej stronie frontu meblowego.
- Ustalić i zaznaczyć również środek **Y** frontu meblowego.
- Ustawić ramę montażową ⑯ zgodnie z zaznaczeniami na froncie meblowym.
- Nawiercić otwory.



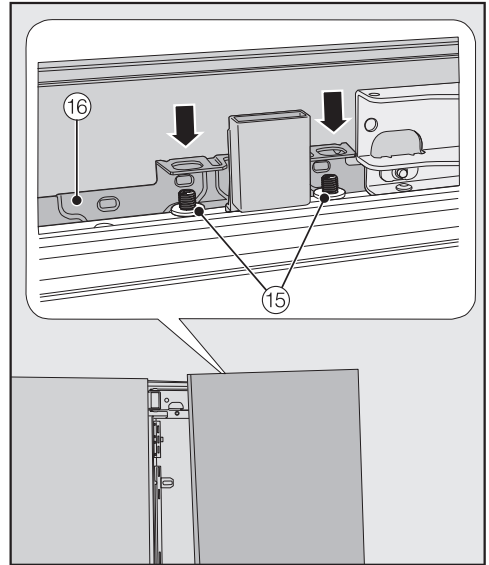
- Przykręcić ramę montażową ⑯ na froncie meblowym:  
Zamocować ramę montażową ⑯ w każdym punkcie mocowania za pomocą przynajmniej jednej śruby.





- Włożyć teraz do oporu listwy kątowe ⑬ w przewidziane do tego otwory po obu stronach ramy montażowej ⑯.

## Mocowanie i wyrównywanie frontu meblowego



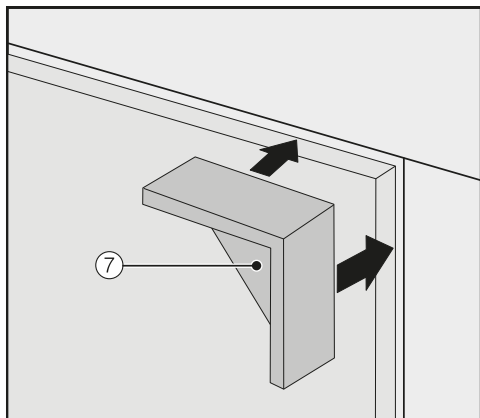
- Otworzyć drzwi urządzenia i zawiesić front meblowy z ramą montażową ⑯ od góry na gwintowanych trzpieniach ⑮.

# Instalacja

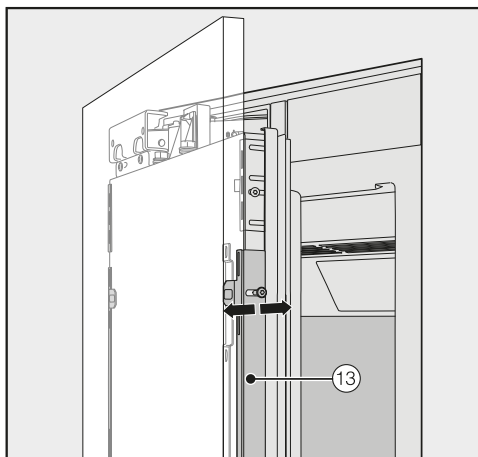
**E**



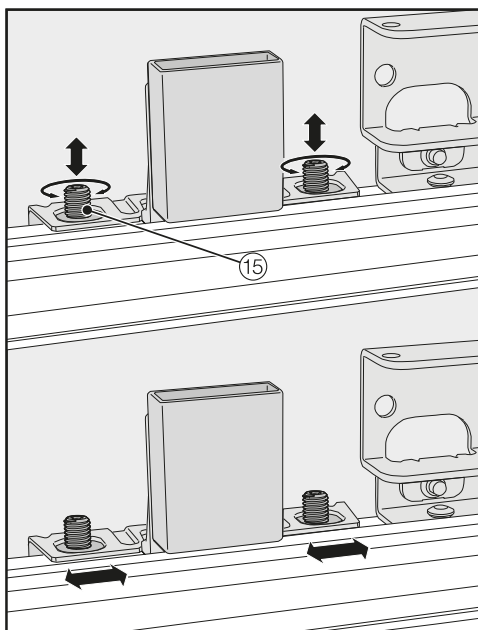
- Listwy kątowe ⑬ wcisnąć po obu stronach w białą ramę z tworzywa sztucznego i najpierw luźno je przykręcić. Służące do tego zapasowe śruby można znaleźć w torebce plastikowej z literą E.



- Po obu stronach założyć elementy dystansowe ⑦ u góry na narożnikach frontu meblowego.
- Zamknąć drzwi urządzenia i skontrolować odstęp do sąsiadujących drzwiczek meblowych.

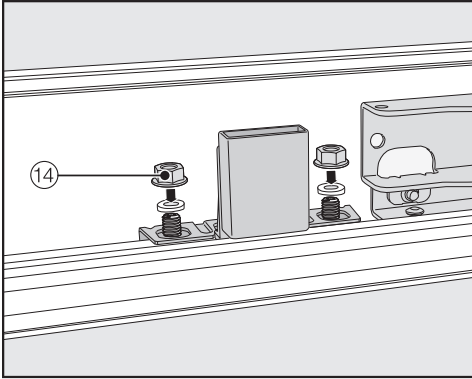


- Wyrównać front meblowy na głębokość przez wycięcia w listwach kątowych ⑬.

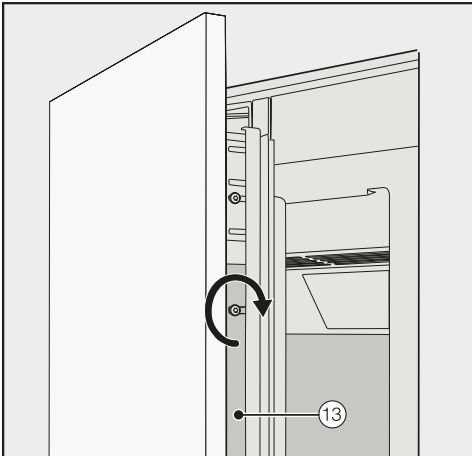


- Wyrównać front meblowy na wysokość i na boki poprzez trzpienie gwintowane ⑮.

- Zamknąć drzwi urządzenia i skontrolować odstęp do sąsiadujących frontów meblowych.



- Założyć z powrotem podkładki i nakrętki 14 i dobrze dokręcić nakrętki 14. Dzięki temu front meblowy zostaje zamocowany.



- Dokręcić teraz dobrze śruby w listwach kątowych 13.
- Otworzyć drzwi urządzenia.
- Usunąć elementy dystansowe 7 z frontu meblowego.

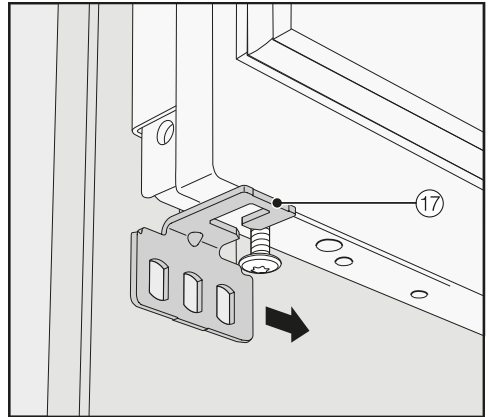
## Montaż kątownika mocującego



Za pomocą kątownika mocującego front meblowy zostanie dodatkowo zamocowany na dole do drzwi urządzenia.

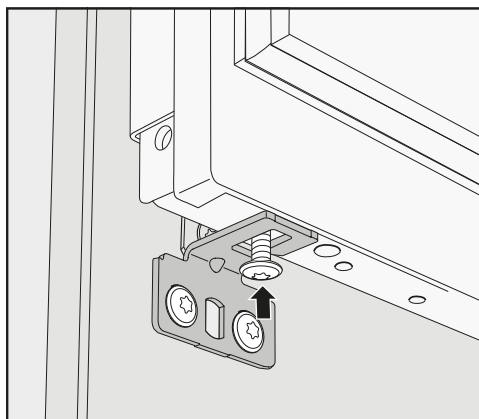
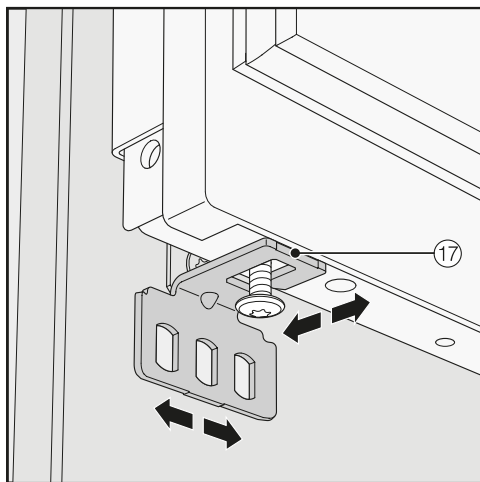
Kątownik mocujący należy zamontować dopiero po zakończeniu zabudowy urządzenia chłodniczego (ewentualnie side-by-side) i wyrównaniu frontów meblowych.

- Otworzyć drzwi urządzenia do oporu.

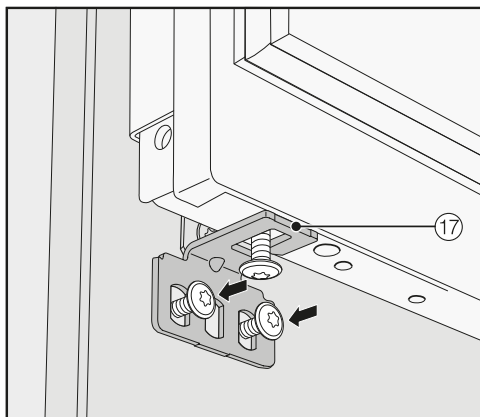


- Wsunąć kątownik mocujący 17 od zewnątrz na śrubę znajdującą się na dole na drzwiach urządzenia.

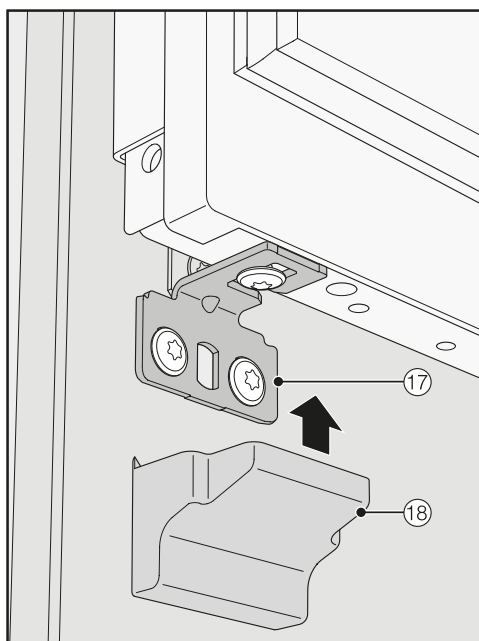
## Instalacja



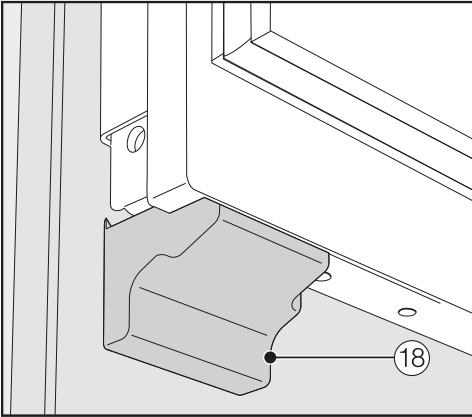
- Wkręcić śrubę znajdującą się na dole na drzwiach urządzenia.



- Przykręcić dobrze kątownik mocujący ⑰ do frontu meblowego.

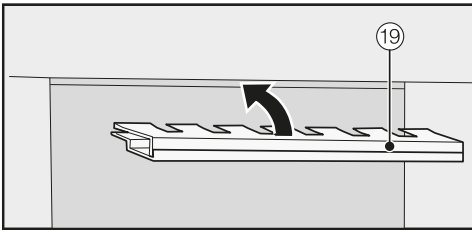


- Założyć pokrywkę ⑱ na kątownik mocujący ⑰.

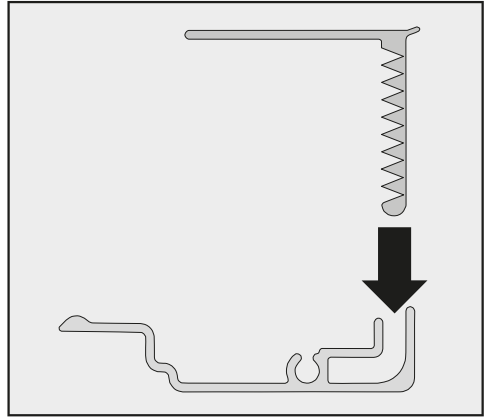


- Zatrzasnąć pokrywę ⑱ na kątowniku mocującym, tak żeby „kliknęła”.

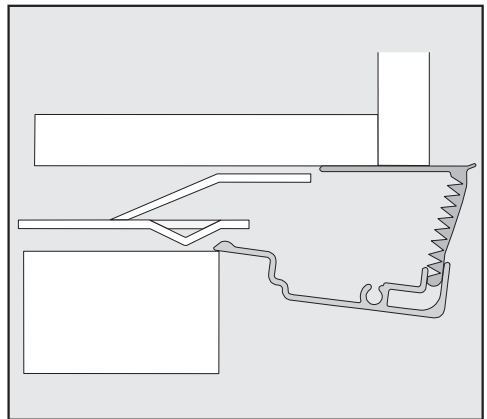
## Mocowanie pokrywek



- Zanim będzie można włożyć pokrywę ⑱ w szczelinę nad urządzeniem chłodniczym, pokrywka musi zostać złożona w następujący sposób:

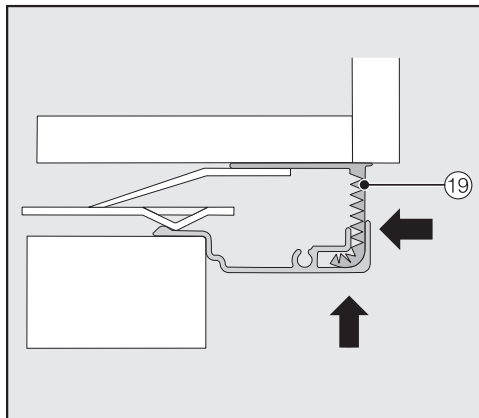


- Włożyć w siebie obie części pokrywki.



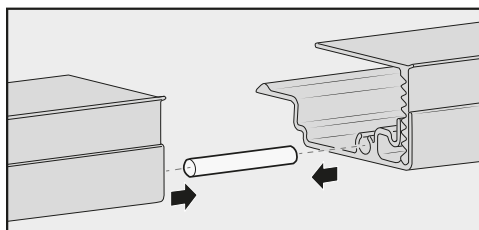
Zakładanie pokrywki z boku

# Instalacja

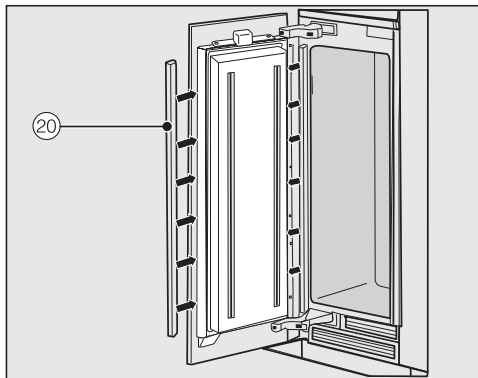


- Włożyć złożoną pokrywkę ⑲ w szczelinę nad urządzeniem chłodniczym, aż się zatrzaśnie. Zsunąć przy tym obie części pokrywki na tyle, ile to konieczne.

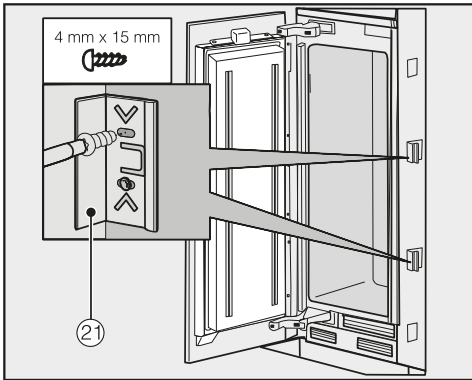
## Montaż pokrywki w przypadku kombinacji side-by-side



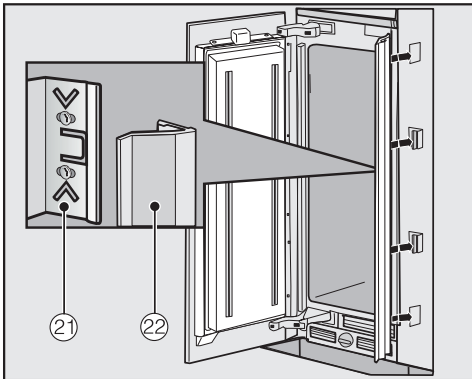
- Włożyć trzpień (dołączony do zestawu montażowego Side-by-side) do połowy w prowadnicę pokrywki urządzenia chłodniczego stojącego po lewej stronie.
- Założyć drugą pokrywkę na trzpień i docisnąć do siebie obie pokrywki.
- Włożyć obie pokrywki razem w szczelinę nad urządzeniem chłodniczym, aż się zatrzasną.



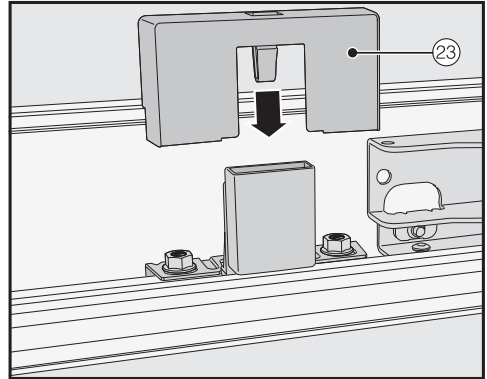
- Zamontować na górze i na dole każdych drzwi urządzenia zaślepki ⑳ z tworzywa sztucznego, wciskając je od dołu do góry w szczelinę pomiędzy drzwiami urządzenia i frontem meblowym.



- Zamocować po obu stronach urządzenia chłodniczego przynajmniej po 3 klamry dla zaślepek ②1.



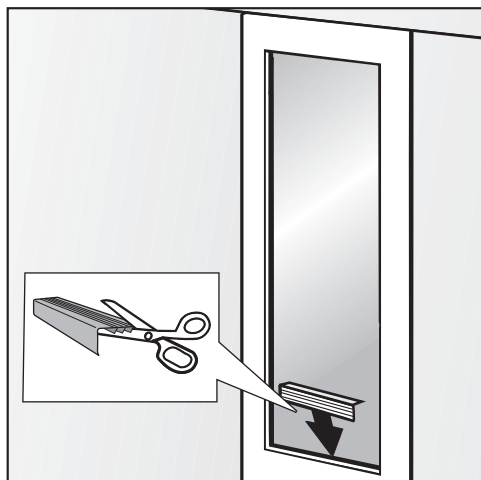
- Na każdej stronie założyć teraz zaślepki ②2 na klamry ②1.  
W przypadku kombinacji side-by-side te zaślepki zakłada się tylko po zewnętrznej stronie.



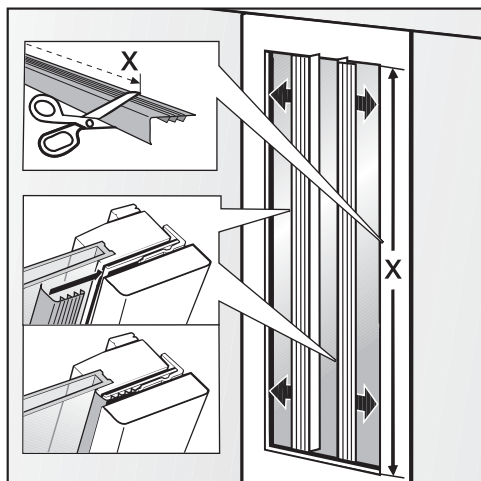
- Założyć pokrywkę ②3 na przełącznik kontaktowy światła.

# Instalacja

## Mocowanie pokrywek drzwi

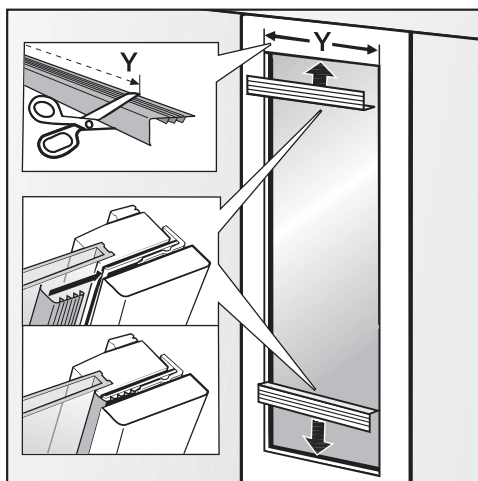


- W razie potrzeby skrócić listwę maskującą na szerokość odpowiadającą wycięciu we froncie meblowym. Dodatkowa listwa maskująca dla zapewnienia wymaganej długości jest dołączona do urządzenia.



- Skrócić długie listwy maskujące dla prawej i lewej strony na wymaganą długość X.

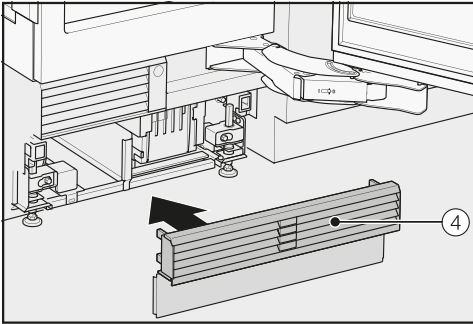
- Włożyć listwy maskujące w szczelinę pomiędzy frontem meblowym i płytą szklaną.



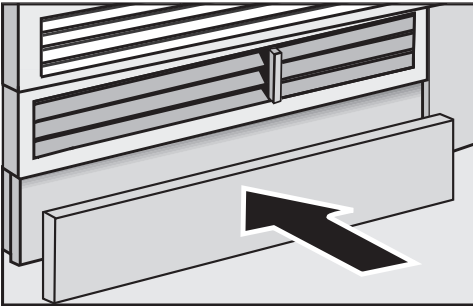
- Skrócić krótkie listwy maskujące dla górnej i dolnej strony na wymaganą długość Y.
- Włożyć listwy maskujące w szczelinę pomiędzy frontem meblowym i płytą szklaną.



## Mocowanie listwy cokołowej i panelu cokołowego



- Zatrzasnąć listwę cokołową ④ na dole na cokole urządzenia.



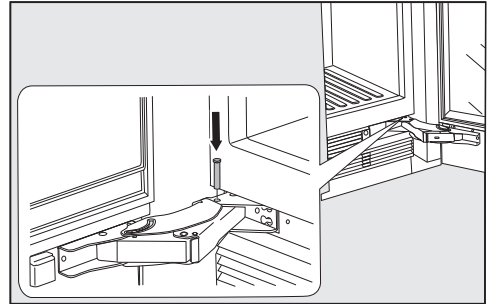
- W razie potrzeby przyciąć panel cokołowy na wymaganą długość i wysokość (pomiędzy dolną krawędzią cokołu i podłogą).
- Zamocować panel cokołowy na dole na listwie cokołowej.

## Ograniczenie kąta otwarcia drzwi urządzenia



Zawiasy drzwi są fabrycznie ustawione w taki sposób, że drzwi urządzenia mogą zostać szeroko otwarte.

Jeśli drzwi urządzenia, np. mogłyby się obijać o ścianę przy otwieraniu, należy ograniczyć ich kąt otwarcia do 90°.



- Otworzyć drzwi urządzenia.
- Włożyć trzpień ograniczający od góry w dolny zawias.

Kąt otwarcia drzwi urządzenia jest teraz ograniczony do 90°.

# Instalacja

---

## Podłączenie elektryczne

Urządzenie chłodnicze może zostać podłączone do sieci elektrycznej (prąd zmienny 50/60 Hz, 220–240 V) wyłączanie za pomocą dostarczonego kabla zasilającego. Dłuższy kabel zasilający jest do nabycia w serwisie.

Zabezpieczenie musi wynosić przynajmniej 10 A.

Podłączenie może zostać dokonane wyłącznie przez przepisowo zainstalowane gniazdo ochronne. Instalacja elektryczna musi być wykonana zgodnie z obowiązującymi normami.

Aby móc szybko odłączyć urządzenie od zasilania w sytuacji awaryjnej, gniazdo musi być umieszczone poza tylną ścianką urządzenia i musi być łatwo dostępne.

Jeśli gniazdo nie będzie więcej dostępne po zabudowie, po stronie instalacji musi występować urządzenie rozłączające wszystkie bieguny. Jako urządzenia rozłączające obowiązują ogólnie dostępne przełączniki z rozwarciem styków przynajmniej 3 mm. Należą tutaj przełączniki instalacyjne, bezpieczniki i styczniki (EN 60335).

Wtyczka i kabel zasilający nie mogą dotykać tylnej ścianki urządzenia chłodniczego, ponieważ mogłyby one zostać uszkodzone przez wibracje urządzenia chłodniczego. Może to spowodować zwarcie.

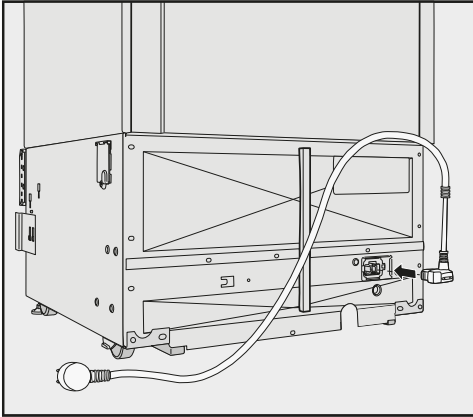
Także inne urządzenia nie powinny być podłączone do gniazd w obszarze tylnej ścianki tej winiarki.

Podłączenie poprzez przedłużacz nie jest dozwolone, ponieważ nie można wówczas zagwarantować wystarczającego bezpieczeństwa (np. ryzyko przeżrzenia).

Urządzenia nie wolno podłączać do wyspowych przemienników częstotliwości, które są stosowane przy autonomicznym zasilaniu, np. przez **baterie słoneczne**.

W przeciwnym razie skoki napięcia występujące przy włączaniu urządzenia mogą doprowadzić do wyłączenia awaryjnego. Elektronika może zostać uszkodzona. Urządzenia nie wolno również używać w połączeniu z tak zwanymi wtyczkami energooszczędными, ponieważ zostaje wówczas ograniczony dopływ energii do urządzenia, co z kolei może spowodować nadmierne rozgrzewanie urządzenia.

## Podłączanie chłodziarki na wino



- Podłączyć wtyczkę urządzenia do gniazda znajdującego się z tyłu urządzenia chłodniczego.

Zwrócić uwagę na to, żeby wtyczka urządzenia dobrze się zatrzasnęła.

- Włożyć wtyczkę sieciową do gniazdka.

Chłodziarka jest teraz podłączona do sieci elektrycznej.

## Oszczędzanie energii

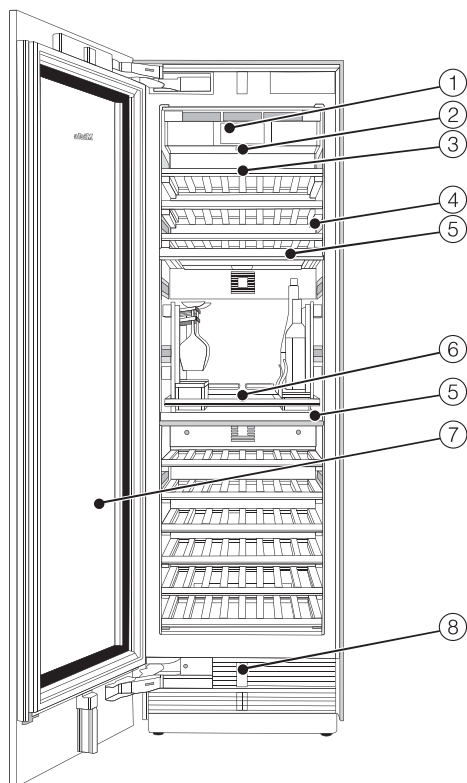
	<b>normalne zużycie energii</b>	<b>podwyższone zużycie energii</b>
<b>Ustawienie/Konserwacja</b>	W wentylowanych pomieszczeniach.	W zamkniętych pomieszczeniach bez wentylacji.
	Bez narażenia na bezpośrednie promieniowanie słoneczne.	Przy bezpośrednim nasłonecznieniu.
	W oddaleniu od źródeł ciepła (grzejnik, piecyk).	W pobliżu źródeł ciepła (grzejnik, piecyk).
	Przy idealnej temperaturze otoczenia około 20 °C.	Przy temperaturze otoczenia wyższej niż 25 °C.
	Odślonięte i regularnie oczyszczane z kurzu otwory wentylacyjne.	Przy zasłoniętych lub zakurczonych otworach wentylacyjnych.
<b>Ustawienie temperatury</b>	10 do 12 °C	Im niższa ustawiona temperatura, tym wyższe zużycie energii!

## Oszczędzanie energii

	<b>normalne zużycie energii</b>	<b>podwyższone zużycie energii</b>
<b>Użytkowanie</b>	Rozmieszczenie rusztów drewnianych tak jak w stanie fabrycznym.	
	Drzwi urządzenia otwierane tylko w razie potrzeby i tak krótko, jak to możliwe. Dobrze porozmieszczane butelki z winem.	Częste i długie otwieranie drzwi oznacza utratę zimna i napływ ciepłego powietrza z otoczenia. Urządzenie próbuje obniżyć temperaturę i przedłużyć się czas pracy kompresora.
	Bez przepelniania komór, żeby powietrze mogło swobodnie krążyć.	Pogorszenie cyrkulacji powietrza powoduje spadek wydajności chłodzenia.

## Opis urządzenia

---



- ① Wyświetlacz
- ② Przełącznik wł./wył.
- ③ Ruszty drewniane z listwami opisowymi
- ④ Oświetlenie wnętrza
- ⑤ Płyta izolacyjna do separacji termicznej stref temperowania wina
- ⑥ SommelierSet\*
- ⑦ Szklane drzwi z filtrem UV
- ⑧ Automatyczne otwieranie drzwi (Push2open/Pull2open)

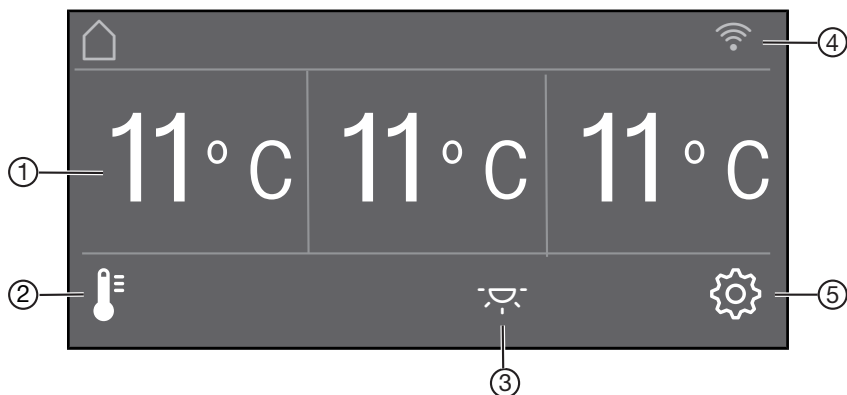
**\* W skład zestawu SommelierSet wchodzi:**

uchwyt na kieliszki, stojak na butelki, 2 boksy na wyposażenie i płyta dekantacyjna. Dodatkowo do zestawu SommelierSet są dołączone wkładki filcowe w różnych rozmiarach.

# Opis urządzenia

---

## Ekran główny










- ① Wskazania temperatury (temperatura docelowa) dla 3 stref temperowania wina
- ② Przycisk dotykowy 🌡️ do ustawiania temperatury i wilgotności powietrza Δ
- ③ Przycisk dotykowy ☀️ do włączania i wyłączenia oświetlenia wnętrza przy zamkniętych drzwiach urządzenia (oświetlenie Ambiente)
- ④ Wskazanie statusu połączenia Miele@home (widoczne tylko wtedy, gdy Miele@home zostało skonfigurowane)
- ⑤ Przycisk dotykowy ⚙️ do wybierania różnych funkcji w trybie ustawień








## Tryb ustawień

W trybie ustawień można wybierać następujące funkcje urządzenia i częściowo zmieniać ich ustawienia.





Symbol		Funkcja
	Język	ustawianie
	Jasność wyświetlacza	ustawianie (ciemniej do jaśniej)
	Schemat kolorystyczny	ustawianie (ciemny lub jasny)
	Dźwięki sygnałów	ustawianie głośności lub całkowite wyłączenie sygnałów dźwiękowych (np. dla alarmu drzwi)
	Dźwięk przycisków	ustawianie głośności lub całkowite wyłączenie dźwięku przycisków
°F / °C	Jednostki temperatury	ustawianie (° Fahrenheita lub ° Celsjusza)
	Blokada przycisków	włączanie lub wyłączenie (patrz rozdział „Pozostałe ustawienia“)
	Autotest	system uruchamia się ponownie i zostaje sprawdzony pod kątem błędów lub usterek (patrz rozdział „Pozostałe ustawienia“)
	Asystent drzwi	(Push2open lub Pull2open) włączanie lub wyłączenie (patrz rozdział „Pozostałe ustawienia“)
@	Miele@home	konfiguracja, dezaktywacja lub sprawdzanie statusu połączenia sieci WiFi (patrz rozdział „Pozostałe ustawienia“)

## Opis urządzenia

---

	Tryb pokazowy	wyłączanie * (widoczne tylko przy włączonym trybie pokazowym, patrz rozdział „Pozostałe ustawienia“)
	Ustawienia fabryczne	przywracanie ustawień do stanu fabrycznego (patrz rozdział „Pozostałe ustawienia“)
	Oświetlenie Ambiente	wybijanie pomiędzy 5 różnymi ustawieniami oświetlenia Ambiente (patrz rozdział „Pozostałe ustawienia“)
	Wyświetlacz Ambiente	wybijanie zawartości wyświetlacza przy zamkniętych drzwiach urządzenia (patrz rozdział „Pozostałe ustawienia“)
	Tryb szabasowy	włączanie lub wyłączanie (patrz rozdział „Pozostałe ustawienia“)

## Symbole w trybie ustawień

	przewijanie w trybie ustawień lub wybieranie ustawienia
	zmiana ustawienia (np. jasność wyświetlacza)
	potwierdzenie ustawienia
	opuszczanie poziomego menu

## Wyposażenie dostarczone wraz z urządzeniem

### Przewód zasilający z wtyczką urządzenia

### Kreda

Zastosować dostarczoną wraz z urządzeniem kredę do opisywania listew magnetycznych na rusztach drewnianych. Dzięki temu można uzyskać dobry przegląd przechowywanych gatunków wina.

## Wyposażenie dodatkowe

Asortyment Miele obejmuje dużo pomocnych akcesoriów i środków do czyszczenia i pielęgnacji, dostosowanych do urządzenia.

### Uniwersalna ściereczka mikrofazowa

Ściereczka mikrofazowa jest pomocna przy usuwaniu odcisków palców i lekkich zabrudzeń na frontach ze stali szlachetnej, panelach urządzeń, oknach, meblach, szybach samochodowych itd.

### Okładzina frontowa ze stali szlachetnej

Płyty frontowe ze stali szlachetnej trzszą się o szlachetny wygląd zewnętrzny urządzenia chłodniczego.

Do tego dostępne są panele cokołowe w optyce stali szlachetnej.

### Zestaw montażowy Side-by-side

Do zabudowy dwóch lub kilku urządzeń chłodniczych obok siebie może być potrzebny zestaw montażowy Side-by-side (patrz rozdział „Instalacja”, punkt „Side-by-side”).

## Kieszon zawiasu

Jeśli zawiasy Państwa urządzenia chłodniczego mają zostać zamienione stronami, w tym celu musi zostać przebudowana górna cokołowa kratka wentylacyjna. Potrzebna będzie do tego nowa kieszon zawiasu.

Zamiana zawiasów może zostać dokonana wyłącznie przez serwis.

Wyposażenie dodatkowe można zamówić w sklepie internetowym Miele. Produkty te dostępne są również w serwisie Miele (patrz na końcu tej instrukcji użytkownika) lub w sklepach specjalistycznych Miele.

# Pierwsze uruchomienie

## Przed pierwszym użyciem

Przed podłączeniem urządzenia chłodniczego należy odczekać ok. 1 godzinę po wcześniejszym transporcie.

Dzięki temu można uniknąć ewentualnych usterek w działaniu urządzenia chłodniczego.

## Materiały opakowaniowe

- Usunąć wszystkie materiały opakowaniowe z wnętrza urządzenia.

Bezwzględnie usunąć wszystkie materiały opakowaniowe włącznie z folią klejącą **przed** włączeniem urządzenia chłodniczego. Folia klejąca jest trudna do usunięcia z zimnych powierzchni.


## Czyszczenie chłodziarki na wino

Proszę przestrzegać odpowiednich wskazówek w rozdziale „Czyszczenie i konserwacja”.

- Wyczyścić wnętrze urządzenia i wyposażenie.

## Wybór właściwego asystenta drzwi (Push2open/Pull2open)

Asystent drzwi stanowi wsparcie przy otwieraniu drzwi urządzenia.

Można wybierać pomiędzy dwoma asystentami drzwi Push2open i Pull2open (patrz rozdział „Pozostałe ustawienia”, punkt „Włączanie funkcji Asystent drzwi “).

Fabrycznie ustawiony jest asystent drzwi Push2open.

- Wybrać asystenta drzwi Pull2open, jeśli chłodziarka ma front meblowy z uchwytem.
- Wybrać asystenta drzwi Push2open, jeśli chłodziarka ma bezuchwytowy front meblowy.

## Zakładanie zestawu SomellierSet

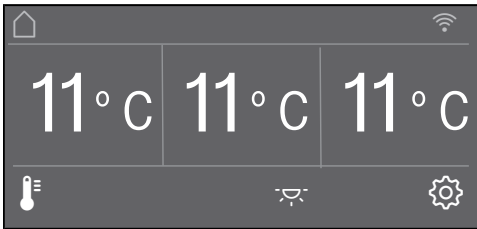
- Założyć zestaw SomellierSet zgodnie z opisem w rozdziale „SomellierSet”.

## Obsługa chłodziarki na wino

Wyświetlacz dotykowy może zostać zarysowany przez spiczaste lub ostre przedmioty, jak np. długopis.


Dotykać wyświetlacza dotykowego wyłącznie palcami.


Gdy palce są zimne, wyświetlacz dotykowy może nie zareagować.




Przyciski dotykowe, które znajdują się pod wyświetlaczem temperatury, mogą być **wybijane** bezpośrednio przez dotknięcie, podczas gdy symbole i teksty na lub nad wyświetlaczem temperatury są tylko **pokazywane**.


## Tryb ustawień

Poprzez tryb ustawień  można wybierać różne funkcje urządzenia chłodniczego i częściowo zmieniać ich ustawienia (patrz rozdział „Pozostałe ustawienia“).

- Nacisnąć przycisk dotykowy , żeby dostać się do trybu ustawień.
- Korzystając z przycisków dotykowych < i > wybrać funkcję, dla której mają zostać dokonane ustawienia.
- Potwierdzić wybór za pomocą OK.
- Następnie zmienić ustawienie, do wyboru za pomocą przycisków dotykowych < i > lub za pomocą przycisków dotykowych + i -.
- Potwierdzić wybór za pomocą OK.

Ustawienie podświetlone **na kolorowo** jest zawsze ustawieniem **wybranym**, które można potwierdzić bezpośrednio za pomocą OK.

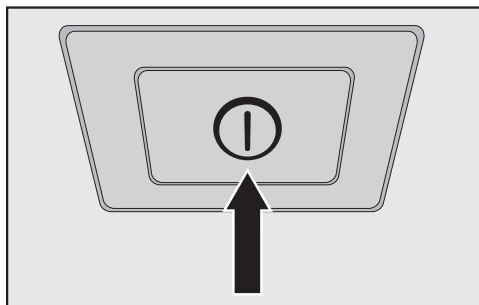
- Nacisnąć przycisk dotykowy , aby powrócić do wcześniejszego poziomu menu lub przerwać proces.

Każde dotknięcie wyświetlacza zostaje potwierdzone sygnałem dźwiękowym. Ten dźwięk przycisków może zostać wyłączony poprzez tryb ustawień .

# Pierwsze uruchomienie

## Podjęmowanie pierwszego uruchomienia

- Otworzyć drzwi urządzenia.





- Włączyć urządzenie chłodnicze, naciskając przełącznik wł./wył.

Przełącznik wł./wył. znajduje się pod wyświetlaczem.

Chłodziarka zaczyna chłodzić, a oświetlenie wnętrza zapala się przy otwartych drzwiach urządzenia.

Na wyświetlaczu chłodziarki pojawia się Miele.


- Przy pierwszym włączeniu urządzenia chłodniczego zostaną Państwo poproszeni o dokonanie następujących ustawień:

- ustawić Język (jeśli przez przeoczenie zostanie wybrany nieprawidłowy Język, należy wejść ponownie w tryb ustawień  i ustawić lokalny język orientując się po symbolu )
- ustawić Jednostki temperatury: °C (stopnie Celsjusza) lub °F (stopnie Fahrenheita)
- skonfigurować Miele@home:

- Wybrać dalej, jeśli Miele@home ma zostać skonfigurowane od razu (w tym celu postępować według wskazówek w rozdziale „Pozostałe ustawienia”, punkt „Miele@home“).

- Wybrać pomiń, jeśli Miele@home ma zostać skonfigurowane w późniejszym terminie.

- Korzystając z przycisków dotykowych < i > wybrać odpowiednie ustawienie i potwierdzić wybór za pomocą OK.

- Nacisnąć przycisk dotykowy , aby powrócić do wcześniejszego poziomu menu.

Na wyświetlaczu pojawia się komunikat Pierwsze uruchomienie zakończone sukcesem.

- Potwierdzić pierwsze uruchomienie za pomocą OK.

Na wyświetlaczu pojawia się ekran główny (patrz rozdział „Opis urządzenia”, punkt „Ekran główny”).

Pierwsze uruchomienie nie może zostać przerwane. Wyłączenie urządzenia chłodniczego spowoduje zaledwie jego wstrzymanie, po ponownym włączeniu urządzenia chłodniczego pierwsze uruchomienie musi być kontynuowane.

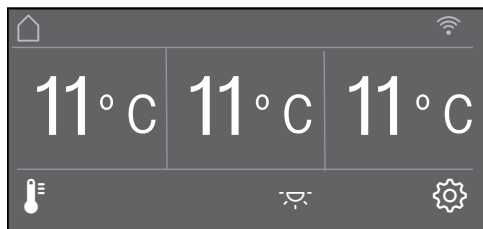
# Włączanie i wyłączanie chłodziarki na wino

## Włączanie chłodziarki na wino

- Otworzyć drzwi urządzenia.
- Włączyć urządzenie chłodnicze, naciskając przełącznik wł./wył.

Chłodziarka zaczyna chłodzić, a oświetlenie wnętrza zapala się przy otwartych drzwiach urządzenia.

Na wyświetlaczu urządzenia chłodniczego pojawia się Miele, następnie ekran główny.



## Wyłączanie chłodziarki na wino

- Włączyć urządzenie chłodnicze, naciskając przełącznik wł./wył.

Chłodzenie i oświetlenie wnętrza zostają wyłączone.

**Uwaga!** Urządzenie chłodnicze nie jest odłączone od sieci, gdy zostanie wyłączone przełącznikiem wł./wył.

## W razie dłuższej nieobecności


Jeśli urządzenie nie będzie używane przez dłuższy czas, należy:


- wyłączyć chłodziarkę na wino,
- wyjąć wtyczkę z gniazdka lub wyłączyć odpowiedni bezpiecznik instalacji domowej,
- umyć chłodziarkę na wino,
- pozostawić urządzenie otwarte, żeby zapewnić wystarczającą wentylację i uniknąć wytworzenia zapachu.


Jeśli urządzenie chłodnicze będzie wyłączone w przypadku dłuższej nieobecności, ale nie zostanie umyte, w stanie zamkniętym istnieje duże ryzyko wytworzenia pleśni.

Bezwzględnie umyć chłodziarkę na wino.


## Pozostałe ustawienia


Poprzez tryb ustawień  można wybrać różne funkcje urządzenia chłodniczego i częściowo zmieniać ich ustawienia, dostosowując w ten sposób urządzenie chłodnicze do swoich potrzeb.

Poniżej zostaną opisane tylko te funkcje trybu ustawień , które wymagają dalszych objaśnień.

Podczas znajdowania się w trybie ustawień , alarm drzwi i inne komunikaty ostrzegawcze są automatycznie wyciszane.

### Włączanie lub wyłączenie funkcji Blokada przycisków /

Włączyć funkcję Blokada przycisków, jeśli urządzenie chłodnicze ma być chronione przed niepożądanym przestawieniem temperatury lub niezamierzonymi zmianami w trybie ustawień .

- W trybie ustawień , korzystając z przycisków dotykowych < i >, wybrać Blokada przycisków i potwierdzić wybór za pomocą OK.
- Korzystając z przycisków dotykowych < i > wybrać ustawienie blokady przycisków wł. lub wyl. i potwierdzić wybór za pomocą OK.
- Zamknąć drzwi urządzenia, dopiero wówczas blokada przycisków zostanie uaktywniona.

Włączona blokada przycisków nie jest pokazywana na wyświetlaczu.

Jeśli przy włączonej blokadzie przycisków zostanie wybrany jakiś przycisk dotykowy, na wyświetlaczu pokazywany jest komunikat W celu odblokowania naciskać przycisk OK przez 6 sekund.



- Proszę postępować według wskazań na wyświetlaczu.

Wyświetlacz zostaje chwilowo odblokowany i można dokonać żądanych ustawień. Zamknięcie drzwi urządzenia spowoduje ponowne włączenie blokady przycisków.



### Autotest


Przeprowadzić Autotest, gdy mają Państwo wrażenie, że urządzenie chłodnicze nie pracuje prawidłowo i powinno zostać sprawdzone pod kątem ewentualnych usterek.

- W trybie ustawień , korzystając z przycisków dotykowych < i >, wybrać Autotest i potwierdzić wybór za pomocą OK.
- Nacisnąć przycisk dotykowy , żeby przerwać proces.

Rozpoczyna się Autotest i urządzenie zostaje sprawdzone pod kątem ewentualnych błędów i usterek.

- Jeśli autotest nie wykryje żadnych błędów ani usterek, na wyświetlaczu pojawi się komunikat: Ponowny start systemu.
- Jeśli jednak autotest wykryje błąd lub usterki, wówczas odpowiednie komunikaty błędów zostaną pokazane na wyświetlaczu po jego zakończeniu.

Dodatkowo rozlega się sygnał ostrzegawczy.

- Jeżeli sygnał ostrzegawczy będzie Państwu przeszkadzał, można go wcześniej wyłączyć, naciskając przycisk dotykowy .
- Zanotować komunikat(y) błędu(ów).
- Wezwać serwis i poinformować go o wyświetlanym(ych) komunikacie(tach) błędu(ów).
- Potwierdzić komunikat za pomocą OK.

Na wyświetlaczu pojawia się komunikat: Ponowny start systemu.

Urządzenie chłodnicze wyłącza się samoczynnie na chwilę i z powrotem włącza.

Na wyświetlaczu pojawia się komunikat: Autotest zakończony.

- Potwierdzić komunikat za pomocą OK.

Na wyświetlaczu z powrotem pojawia się ekran główny.


### Włączanie funkcji Asystent drzwi

Można wybierać pomiędzy dwoma asystentami drzwi Push2open i Pull2open. Fabrycznie ustawiony jest asystent drzwi Push2open.

Asystent drzwi Push2open jest przeznaczony do bezuchwytych frontów meblowych. Drzwi urządzenia otwierają się samoczynnie, gdy lekko się na nie nacisnie.

Asystent drzwi Pull2open jest przeznaczony do frontów meblowych z uchwytnymi. Drzwi urządzenia można otworzyć lekko i przy niewielkim wysiłku.



## Pozostałe ustawienia

 Niebezpieczeństwo uszkodzeń przez przedwczesne zamknięcie drzwi urządzenia.

Przy włączonym asystencie drzwi wielokrotne przedwczesne zamknięcie drzwi urządzenia może doprowadzić do wystąpienia uszkodzeń i usterek w działaniu.



Unikać przytrzymywania lub zamykania drzwi urządzenia, dopóki bolec automatycznego otwierania drzwi jest jeszcze wysunięty. Jeśli jednak drzwi zostaną zamknięte, należy je pozostawić zamknięte przez 5 minut. Mechanizm automatycznego otwierania drzwi ustawi się wówczas od nowa.

### Włączanie Push2open

- W trybie ustawień , korzystając z przycisków dotykowych < i >, wybrać Asystent drzwi i potwierdzić wybór za pomocą OK.
- Korzystając z przycisków dotykowych < i > wybrać Tryb i potwierdzić wybór za pomocą OK.
- Korzystając z przycisków dotykowych < i > wybrać Push2open i potwierdzić wybór za pomocą OK.
- Nacisnąć przycisk dotykowy , żeby powrócić do poprzedniego poziomu menu.



### - ustawianie intensywności

Dodatkowo można ustawić intensywność funkcji Push2open. Im niższa ustawiona intensywność, tym mniej siły potrzeba przy naciskaniu na drzwi urządzenia.

- W trybie ustawień , korzystając z przycisków dotykowych < i >, wybrać Asystent drzwi i potwierdzić wybór za pomocą OK.
- W trybie ustawień , korzystając z przycisków dotykowych < i >, wybrać Intensywność i potwierdzić wybór za pomocą OK.
- Korzystając z przycisków dotykowych < i > wybrać odpowiednią intensywność (niska, średnia, wysoka) i potwierdzić wybór za pomocą OK.



### - ustawianie czasu trwania funkcji AutoClose

Dodatkowo można ustawić czas, w jakim drzwi urządzenia powinny pozostać otwarte, zanim zamkną się samoczynnie.

- W trybie ustawień , korzystając z przycisków dotykowych < i >, wybrać Asystent drzwi i potwierdzić wybór za pomocą OK.
- W trybie ustawień , korzystając z przycisków dotykowych < i >, wybrać AutoClose i potwierdzić wybór za pomocą OK.
- Korzystając z przycisków dotykowych + i – wybrać odpowiedni czas trwania (5–30 sekund) i potwierdzić wybór za pomocą OK.



Zabezpieczenie przed niezamierzonym otwarciem: Jeśli drzwi nie zostaną szerzej otwarte, po zdefiniowanym czasie drzwi urządzenia zamkną się samoczynnie.

### Włączanie Pull2open

- W trybie ustawień , korzystając z przycisków dotykowych < i >, wybrać pozycję Asystent drzwi i potwierdzić wybór za pomocą OK.
- Korzystając z przycisków dotykowych < i > wybrać Tryb i potwierdzić wybór za pomocą OK.
- Korzystając z przycisków dotykowych < i > wybrać Pull2open i potwierdzić wybór za pomocą OK.
- Nacisnąć przycisk dotykowy , żeby powrócić do poprzedniego poziomu menu.



### - ustawianie intensywności

Dodatkowo można ustawić intensywność funkcji Pull2open. Im niższa ustawiona intensywność, tym mniej siły potrzeba do pociągnięcia drzwi urządzenia.

- W trybie ustawień , korzystając z przycisków dotykowych < i >, wybrać Asystent drzwi i potwierdzić wybór za pomocą OK.
- W trybie ustawień , korzystając z przycisków dotykowych < i >, wybrać Intensywność i potwierdzić wybór za pomocą OK.
- Korzystając z przycisków dotykowych < i > wybrać odpowiednią intensywność (niska, średnia, wysoka) i potwierdzić wybór za pomocą OK.

## Pozostałe ustawienia

### Wyłączanie funkcji Asystent drzwi

- W trybie ustawień , korzystając z przycisków dotykowych < i >, wybrać pozycję Asystent drzwi i potwierdzić wybór za pomocą OK.
- Korzystając z przycisków dotykowych < i > wybrać Tryb i potwierdzić wybór za pomocą OK.
- Korzystając z przycisków dotykowych < i > wybrać *wył.* i potwierdzić wybór za pomocą OK.
- Nacisnąć przycisk dotykowy , żeby powrócić do poprzedniego poziomu menu.

### Miele@home

Państwa urządzenie chłodnicze jest wyposażone w zintegrowany moduł WiFi.

Fabrycznie połączenie sieciowe jest zdezaktywowane.

Aby z niego korzystać, potrzebne są:

- sieć WiFi
- aplikacja Miele@mobile
- konto użytkownika Miele  
Konto użytkownika można utworzyć poprzez aplikację Miele@mobile.

Aplikacja Miele@mobile przeprowadzi Państwa przez proces tworzenia połączenia pomiędzy urządzeniem chłodniczym i domową siecią WiFi.

Po połączeniu urządzenia chłodniczego z siecią WiFi, korzystając z aplikacji można przykładowo przeprowadzić następujące działania:

- wywołać informacje o stanie roboczym swojego urządzenia chłodniczego
- zmienić ustawienia swojego urządzenia chłodniczego

Połączenie urządzenia chłodniczego z siecią WiFi zwiększa zużycie energii, także wtedy, gdy urządzenie chłodnicze jest wyłączone.

Proszę się upewnić, że w miejscu ustawienia urządzenia chłodniczego dostępna jest lokalna sieć WiFi o wystarczającej sile sygnału.

## Dostępność połączenia WiFi

Połączenie WiFi współdzieli zakres częstotliwości z innymi urządzeniami (np. kuchnia mikrofalowa, zdalnie sterowane zabawki). Z tego powodu mogą wystąpić czasowe lub całkowite zakłócenia połączenia. Dlatego nie można zagwarantować stałej dostępności oferowanych funkcji.

## Dostępność Miele@home

Możliwość korzystania z aplikacji Miele@mobile zależy od dostępności serwisu Miele@home w Państwie kraju.

Serwis Miele@home nie jest dostępny w każdym kraju.

Informacje o dostępności można uzyskać na stronie internetowej [www.miele.com](http://www.miele.com).

## Aplikacja Miele@mobile

Aplikację Miele@mobile można bezpłatnie pobrać z Apple App Store® lub z Google Play Store™.



## Łączenie urządzenia chłodniczego z siecią przez aplikację Miele@mobile

Dodatkowo do zalogowania wymagane jest:


- hasło sieci WiFi
- hasło urządzenia chłodniczego

Hasłem urządzenia chłodniczego jest numer fabryczny, znajdujący się na tabliczce znamionowej.

Tabliczka znamionowa znajduje się we wnętrzu urządzenia.



Na przykład w przypadku numeru fabrycznego „78000001“ hasłem jest „78000001“.

- W trybie ustawień , korzystając z przycisków dotykowych < i >, wybrać Miele@home i potwierdzić wybór za pomocą OK.


Na wyświetlaczu pojawia się ustaw.

- Potwierdzić wybór za pomocą OK.
- Korzystając z przycisków dotykowych < i > wybrać Przez aplikację i potwierdzić wybór za pomocą OK.
- Uruchomić aplikację Miele@mobile i postępować według dalszych wskázówek w aplikacji.

## Pozostałe ustawienia


---

- Gdy tylko urządzenie chłodnicze zostanie połączone przez aplikację z siecią WiFi, na wyświetlaczu urządzenia chłodniczego pojawi się komunikat: Połączenie zostało utworzone.
- Potwierdzić proces ponownie za pomocą *OK*.

Przy uaktywnionym połączeniu WiFi na wyświetlaczu pokazywane jest .

### Łączenie urządzenia chłodniczego z siecią przez WPS

Dla tej metody połączenia Państwa router musi dysponować funkcjonalnością WPS.


- W trybie ustawień , korzystając z przycisków dotykowych < i >, wybrać Miele@home i potwierdzić wybór za pomocą *OK*.

Na wyświetlaczu pojawia się *ustaw.*


- Potwierdzić wybór za pomocą *OK*.
- Korzystając z przycisków dotykowych < i > wybrać Przez WPS i potwierdzić wybór za pomocą *OK*.
- Postępować według instrukcji na wyświetlaczu.
- Potwierdzić proces za pomocą *OK*.

Aby można było korzystać z funkcji Miele@home, należy zalogować swoje urządzenie chłodnicze także w aplikacji.

- Gdy tylko urządzenie chłodnicze zostanie połączone przez WPS z siecią WiFi, na wyświetlaczu urządzenia chłodniczego pojawi się komunikat: Połączenie zostało utworzone.
- Potwierdzić proces ponownie za pomocą *OK*.

Przy uaktywnionym połączeniu WiFi na wyświetlaczu pokazywane jest .

### Dezaktywacja Miele@home

- W trybie ustawień , korzystając z przycisków dotykowych < i >, wybrać Miele@home i potwierdzić wybór za pomocą OK.
- Korzystając z przycisków dotykowych < i > wybrać dezaktywacja i potwierdzić wybór za pomocą OK.

Na wyświetlaczu pojawia się komunikat: Dezaktywacja zakończona sukcesem.


- Potwierdzić komunikat za pomocą OK.

Urządzenie chłodnicze jest teraz wylogowane z sieci WiFi.

Symbol  znika z wyświetlacza.


### Aktywacja Miele@home

Połączenie sieciowe należy ponownie uaktywnić, gdy Miele@home było już wcześniej uaktywnione, a następnie połączenie zostało rozłączone.


- W trybie ustawień , korzystając z przycisków dotykowych < i >, wybrać Miele@home i potwierdzić wybór za pomocą OK.
- Korzystając z przycisków dotykowych < i > wybrać aktywacja i potwierdzić wybór za pomocą OK.

Na wyświetlaczu pojawia się komunikat: Aktywacja zakończona sukcesem.





- Potwierdzić komunikat za pomocą OK.

Przy uaktywnionym połączeniu WiFi na wyświetlaczu pokazywane jest .

### Sprawdzanie statusu połączenia WiFi


- W trybie ustawień , korzystając z przycisków dotykowych < i >, wybrać Miele@home i potwierdzić wybór za pomocą OK.
- Korzystając z przycisków dotykowych < i > wybrać Status połączenia i potwierdzić wybór za pomocą OK.

Na wyświetlaczu pojawia się informacja dotycząca statusu połączenia WiFi:

- : silne połączenie
- : średnio silne połączenie
- : słabe połączenie
- : brak połączenia

### Ponowna konfiguracja Miele@home

Gdy sieć WiFi zostanie zmieniona, można ponownie skonfigurować Miele@home dla swojego urządzenia chłodniczego.

- W trybie ustawień , korzystając z przycisków dotykowych < i >, wybrać Miele@home i potwierdzić wybór za pomocą OK.
- Korzystając z przycisków dotykowych < i > wybrać Nowe połączenie i potwierdzić wybór za pomocą OK.


Na wyświetlaczu pojawia się pytanie: Zresetować konfigurację?

- Korzystając z przycisków dotykowych < i > wybrać tak lub nie i potwierdzić wybór za pomocą OK.

## Pozostałe ustawienia


### Resetowanie konfiguracji sieci


Ustawienia urządzenia chłodniczego należy przywrócić do stanu fabrycznego, gdy utylizuje się urządzenie chłodnicze, sprzedaje lub rozpoczyna użytkowanie używanego urządzenia chłodniczego. W ten sposób zostanie również zresetowana konfiguracja sieci, tak że z urządzenia chłodniczego zostaną usunięte wszystkie dane osobiste. Poza tym poprzedni użytkownik nie będzie miał więcej dostępu do urządzenia chłodniczego.

- Zresetować ustawienia urządzenia chłodniczego zgodnie z opisem w rozdziale „Przywracanie ustawień do stanu fabrycznego “.

### Wyłączanie funkcji Tryb pokazowy

Tryb pokazowy umożliwia sprzedawcom prezentację urządzenia chłodniczego **bez włączonego chłodzenia**. Do prywatnego użytku to ustawienie nie jest potrzebne.

Jeśli tryb pokazowy został włączony fabrycznie, na wyświetlaczu pokazywane jest .

- W trybie ustawień , korzystając z przycisków dotykowych < i >, wybrać Tryb pokazowy i potwierdzić wybór za pomocą OK.

Na wyświetlaczu pojawia się komunikat: W celu dezaktywacji naciskać przycisk OK przez 4 sekundy.

- Proszę postępować według wskazań na wyświetlaczu.

Na wyświetlaczu pojawia się odliczanie: Dezaktywacja trybu pokazowego za s.

Na wyświetlaczu pojawia się komunikat: Tryb pokazowy zdezaktywowany. Urządzenie chłodzi.

- Potwierdzić ten komunikat za pomocą OK.


Na wyświetlaczu z powrotem pojawia się ekran główny.



### Przywracanie ustawień do stanu fabrycznego

Ustawienia urządzenia chłodniczego można przywrócić do stanu fabrycznego.

Ustawienia urządzenia chłodniczego należy przywrócić do stanu fabrycznego, gdy utylizuje się urządzenie chłodnicze, sprzedaje lub rozpoczyna użytkowanie używanego urządzenia chłodniczego. W ten sposób zostanie również zresetowana konfiguracja sieci, tak że z urządzenia chłodniczego zostaną usunięte wszystkie dane osobiste. Poza tym poprzedni użytkownik nie będzie miał więcej dostępu do urządzenia chłodniczego.

- W trybie ustawień , korzystając z przycisków dotykowych < i >, wybrać Ustawienia fabryczne i potwierdzić wybór za pomocą OK.
- Korzystając z przycisków dotykowych < i > wybrać przywracanie i potwierdzić wybór za pomocą OK.

Po krótkim czasie oczekiwania na wyświetlaczu pojawia się komunikat: Ustawienia przywrócone.












- Potwierdzić komunikat za pomocą OK.

Rozpoczyna się ponownie pierwsze uruchomienie (patrz rozdział „Pierwsze uruchomienie”, punkt „Podejmowanie pierwszego uruchomienia“).

Ustawienia urządzenia chłodniczego zostaną przywrócone do następujących wartości:

## Pozostałe ustawienia

---


Funkcja	Ustawienie w stanie fabrycznym	
	Język	angielski
	Jasność wyświetlacza	średnia wartość (4 z 7 segmentów)
	Schemat kolorystyczny	ciemny
	Dźwięki sygnałów	średnia wartość (4 z 7 segmentów)
	Dźwięk przycisków	średnia wartość (4 z 7 segmentów)
	Jednostki temperatury	° Celsjusza
	Blokada przycisków	wyłączone
	Asystent drzwi	Push2open
	Miele@home	wyłączone
	Oświetlenie Ambiente	Ambiente 2
	Wyświetlacz Ambiente	ekran wyświetlacza: Temperatura
	Tryb szabasowy	wyłączone
	Wilgotność powietrza	nie podwyższona
	Temperatura w strefach temperowania wina	11 °C


### Włączanie lub wyłączanie funkcji Tryb szabasowy


W celu wsparcia potrzeb religijnych Państwa urządzenie chłodnicze dysponuje funkcją Tryb szabasowy.

W czasie, gdy funkcja Tryb szabasowy jest włączona, nie można dokonywać żadnych ustawień na urządzeniu chłodniczym.

Zwrócić uwagę na to, czy drzwi urządzenia są dobrze zamknięte, ponieważ po włączeniu funkcji Tryb szabasowy optyczne i akustyczne sygnały ostrzegawcze są wyłączone.

- W trybie ustawień , korzystając z przycisków dotykowych < i >, wybrać Tryb szabasowy i potwierdzić wybór za pomocą OK.
- Korzystając z przycisków dotykowych < i > wybrać wł. i potwierdzić wybór za pomocą OK.


Przy włączonej funkcji Tryb szabasowy na wyświetlaczu pokazywane jest  i jasność wyświetlacza zostaje zredukowana (wyświetlacz nie zmienia się po zamknięciu drzwi urządzenia).

Przy włączonej funkcji Tryb szabasowy  zostają wyłączone:

- asystent drzwi (w przypadku bezuchwytowych frontów meblowych drzwi urządzenia muszą zostać pociągnięte od dołu lub z boku)
- oświetlenie
- wszystkie sygnały akustyczne i optyczne
- wskazania temperatury

- oświetlenie Ambiente (jeśli było wcześniej włączone)

Możliwe do wybrania pozostają nadal:

- przycisk dotykowy dla trybu ustawień  do wyłączenia funkcji Tryb szabasowy


Funkcja Tryb szabasowy wyłącza się automatycznie po ok. 125 godzinach.

## Pozostałe ustawienia


### Włączanie lub wyłączanie funkcji Oświetlenie Ambiente

Jeśli butelki z winem mają być prezentowane także przy zamkniętych drzwiach urządzenia, można włączyć funkcję Oświetlenie Ambiente. Oświetlenie wnętrza pozostaje wówczas włączone również przy zamkniętych drzwiach urządzenia.

Każda strefa temperowania wina jest wyposażona we własną listwę oświetleniową, tak że winiarka jest optymalnie podświetlona.


- Nacisnąć przycisk dotykowy  na wyświetlaczu, tak żeby został podświetlony na kolorowo.
- Zamknąć drzwi urządzenia.

Oświetlenie wnętrza pozostanie teraz włączone również przy zamkniętych drzwiach urządzenia.


- Aby wyłączyć funkcję Oświetlenie Ambiente, nacisnąć przycisk dotykowy , tak żeby nie był więcej podświetlony na kolorowo.

Oświetlenie wnętrza jest teraz wyłączone przy zamkniętych drzwiach urządzenia.

### Wybieranie intensywności funkcji Oświetlenie Ambiente


Intensywność funkcji Oświetlenie Ambiente można ustalić w trybie ustawień .

Dodatkowo można wybrać, w której strefie temperowania wina ma zostać wybrane Oświetlenie Ambiente.

- W trybie ustawień , korzystając z przycisków dotykowych < i >, wybrać Oświetlenie Ambiente i potwierdzić wybór za pomocą OK.
- Korzystając z przycisków dotykowych < i > wybrać odpowiednie ustawienie (Ambiente 1 – Ambiente 5):
  - Ambiente 1 (słabe) – Ambiente 3 (silne): słabe do silnego oświetlenia we wszystkich strefach temperowania wina
  - Ambiente 4: tylko środkowa strefa temperowania wina będzie oświetlona
  - Ambiente 5: środkowa strefa temperowania wina będzie oświetlona mocniej, a górna i dolna strefa temperowania wina słabiej.
- Potwierdzić wybór za pomocą OK.
- Zamknąć drzwi urządzenia.

Oświetlenie Ambiente ma teraz wybrane ustawienie.

Dzięki zastosowaniu oświetlenia LED w listwach oświetleniowych można wykluczyć oddziaływanie na wino takich czynników jak ciepło lub promieniowanie UV.


 Niebezpieczeństwo zranień przez oświetlenie LED.

To oświetlenie klasyfikuje się w grupie ryzyka RG 2. Gdy pokrywka jest uszkodzona, może dojść do zranienia oczu.

Przy uszkodzonej pokrywce lampki nie zaglądać z bliska do oświetlenia za pomocą żadnych instrumentów optycznych (lupy itp.).

### Wybieranie funkcji Wyświetlacz Ambiente

Można wybrać zawartość wyświetlacza przy zamkniętych drzwiach urządzenia.

- W trybie ustawień , korzystając z przycisków dotykowych < i >, wybrać Wyświetlacz Ambiente i potwierdzić wybór za pomocą OK.
- Korzystając z przycisków dotykowych < i > wybrać żadaną zawartość wyświetlacza:
  - Temperatura
  - Logo Miele
  - wył. (wyświetlacz jest całkowicie wyłączony).
- Potwierdzić wybór za pomocą OK.

Wybrany ekran jest teraz aktywny przy zamkniętych drzwiach urządzenia.

Gdy tylko drzwi urządzenia zostaną otwarte, na wyświetlaczu pojawi się tak jak zwykle ekran główny.

# Optymalna temperatura i wilgotność powietrza

W zależności od warunków otoczenia wina nadal stale się rozwijają. Zarówno temperatura, jak i jakość powietrza mają tutaj decydujące znaczenie dla trwałości wina.

Dzięki stałej i dostosowanej do wina temperaturze, podwyższonej wilgotności powietrza oraz bezzapachowemu otoczeniu, w tej chłodziarce do wina panują optymalne warunki do przechowywania Państwa wina.

Dodatkowo chłodziarka na wino (w przeciwieństwie do zwykłej chłodziarki) gwarantuje bezwibracyjne otoczenie, tak że proces dojrzewania wina nie jest zakłócony.

## Optymalna temperatura

Wina można przechowywać w temperaturach pomiędzy 6 i 18 °C. Jeśli wina czerwone i białe mają być przechowywane razem, należy wybrać temperaturę z przedziału pomiędzy 12 i 14 °C. Jest ona odpowiednia zarówno dla win białych, jak i czerwonych. Wino czerwone należy przy tym wyjąć i otworzyć przynajmniej dwie godziny przed piciem, żeby nabrało powietrza i mogło rozwinąć swój aromat.

Za wysoka temperatura przechowywania (powyżej 22 °C) pozwala na zbyt szybkie dojrzewanie wina, tak że nie może się dalej rozwijać jego aromat. Natomiast przy zbyt niskiej temperaturze przechowywania (poniżej 5 °C) wino nie może optymalnie dojrzewać.

W ciepłe wino się rozszerza, w chłodzie kurczy - wahania temperatury oznaczają dla wina stres, w efekcie dojrzewanie

zostaje wstrzymane. Dlatego bardzo ważne jest zapewnienie utrzymania w miarę stałej temperatury.

Rodzaje wina	Zalecana temperatura picia*
Lekkie, owocowe wina czerwone:	+14 °C do +16 °C
Ciężkie wina czerwone:	+18 °C
Wina różowe:	+8 °C do +10 °C
Delikatne, aromatyczne wina białe:	+8 °C do +12 °C
Ciężkie lub słodkie wina białe:	+12 °C do +14 °C
Szampan, wino musujące, pro-secco:	+6 °C do +10 °C

Wino należy przechowywać w temperaturze o 1 do 2 °C niższej, niż zalecana temperatura picia, ponieważ ogrzewa się ono przy napełnianiu kieliszków.


**Wskazówka:** Ciężkie czerwone wina przed spożyciem powinny stać otwarte przez 2 - 3 godziny, żeby w pełni mogły odetchnąć powietrzem, uwalniając w ten sposób swój aromat.

## Płyty izolacyjne do separacji termicznej

Chłodziarka posiada dwie stałe płyty izolacyjne, które dzielą jej wnętrze na trzy różne strefy temperowania wina. Dzięki temu można równocześnie przechowywać do trzech różnych rodzajów wina, np. wino czerwone, białe i szampana.

# Optymalna temperatura i wilgotność powietrza

## Ustawianie temperatury

- Nacisnąć przycisk dotykowy  do ustawiania temperatury.

Zostają wyświetlone ustawione wcześniej temperatury 3 stref temperowania wina.

- Korzystając z przycisków dotykowych < i > wybrać strefę temperaturową, w której ma zostać przestawiona temperatura, i potwierdzić za pomocą OK.
- Ustawić temperaturę za pomocą przycisków dotykowych + i -. Jeśli przyciski dotykowe przytrzyma się naciśnięte, temperatura zmienia się płynnie do góry lub do dołu.
- Potwierdzić ustawienie temperatury za pomocą OK lub odczekać około 8 sekund po ostatnim naciśnięciu przycisku. Temperatura zostanie wówczas zaakceptowana automatycznie.

**Wskazówka:** Nowo ustawiona temperatura zostanie również potwierdzona i zaakceptowana przez zamknięcie drzwi urządzenia.

Wskazania temperatury na wyświetlaczu pokazują zawsze temperaturę **docelową**.

Gdy temperatura została przestawiona, wówczas należy skontrolować wskazania temperatury przy **mało napełnionym urządzeniu po ok. 6 godzinach, a przy pełnym urządzeniu po ok. 24 godzinach**. Dopiero wtedy ustawia się rzeczywista temperatura.

- Jeśli po tym czasie temperatura będzie zbyt wysoka lub zbyt niska, należy ponownie ustawić temperaturę.


## Zakres możliwych ustawień temperatury

We wszystkich trzech strefach temperowania wina można ustawić temperaturę od 5 do 20 °C.

## Wilgotność powietrza

W tradycyjnej chłodziarce wilgotność powietrza jest zbyt niska dla wina i dlatego chłodziarka nie nadaje się do przechowywania wina. Podwyższona wilgotność powietrza jest bardzo ważna dla przechowywania wina, ponieważ korki naturalne są wówczas zwilżane od zewnątrz. Przy niskiej wilgotności powietrza korek naturalny wysycha od zewnątrz i nie może więcej szczelnie zamknąć butelki. Z tego względu butelki z winem muszą być przechowywane na leżąco, żeby wino zwilżało korki naturalne od wewnątrz. Jeśli do butelki dostanie się powietrze, każde wino nieuchronnie się zepsuje!

**Wskazówka:** Wilgotność powietrza można ustawić oddzielnie dla każdej strefy temperowania wina. Zasadniczo wilgotność powietrza w strefie temperowania wina należy podwyższyć wtedy, gdy przechowuje się tam butelki z winem z korkami naturalnymi.

 Niebezpieczeństwo uszkodzeń przez dodatkowe zwilżenie.

Ilość wilgoci w powietrzu się zwiększa i kondensuje we wnętrzu. Woda kondensacyjna może spowodować uszkodzenia urządzenia, np. korozję.

**Nie nawilżać** dodatkowo atmosfery w urządzeniu, np. ustawiając tackę z wodą.

# Optymalna temperatura i wilgotność powietrza

## Podwyższona wilgotność powietrza $\delta$

Gdy zostanie ustawiona podwyższona wilgotność powietrza, wentylator włącza się automatycznie. Dzięki temu wilgość i temperatura zostaną równomiernie rozprowadzone w całej chłodziarce, tak że wszystkie Państwa wina będą przechowywane w tak samo dobrych warunkach. Gdy drzwi urządzenia są otwarte, wentylator wyłącza się automatycznie.

- Nacisnąć przycisk dotykowy  $\text{⌂}^{\circ}$  do ustawiania temperatury.
- Korzystając z przycisków dotykowych < i > wybrać strefę temperaturową, w której ma zostać podwyższona wilgotność powietrza, i potwierdzić wybór za pomocą OK.
- Nacisnąć przycisk  $\delta$ .

Przycisk  $\delta$  jest teraz podświetlony na kolorowo.

- Potwierdzić wybór za pomocą OK lub odczekać około 8 sekund po ostatnim naciśnięciu przycisku. Ustawienie zostanie wówczas zaakceptowane automatycznie.

Wilgotność powietrza zostaje podwyższona w wybranej strefie temperowania wina.

## Nie podwyższona wilgotność powietrza $\delta$

- Nacisnąć przycisk dotykowy  $\text{⌂}^{\circ}$  do ustawiania temperatury.
- Korzystając z przycisków dotykowych < i > wybrać strefę temperaturową, w której wilgotność powietrza nie ma być podwyższona, i potwierdzić wybór za pomocą OK.
- Nacisnąć przycisk  $\delta$ .

Przycisk  $\delta$  nie jest teraz więcej podświetlony na kolorowo.

- Potwierdzić wybór za pomocą OK lub odczekać około 8 sekund po ostatnim naciśnięciu przycisku. Ustawienie zostanie wówczas zaakceptowane automatycznie.

Wilgotność powietrza w wybranej strefie temperowania wina zostaje z powrotem zmniejszona.



## Alarm drzwi

Gdy drzwi urządzenia pozostają otwarte dłużej niż ok. 2 minuty, rozlega się sygnał ostrzegawczy.

Dodatkowo na wyświetlaczu pojawia się komunikat: Zamknąć drzwi.

Gdy tylko drzwi urządzenia zostaną zamknięte, sygnał ostrzegawczy milknie i gaśnie komunikat na wyświetlaczu.

## Wcześniejsze wyłączenie alarmu drzwi

Jeżeli sygnał ostrzegawczy będzie Państwu przeszkadzał, można go wcześniej wyłączyć.

- Nacisnąć przycisk dotykowy OK.

Sygnał ostrzegawczy milknie i gaśnie komunikat na wyświetlaczu.

Sygnał ostrzegawczy oraz komunikat na wyświetlaczu pojawiają się ponownie po pewnym czasie, aż drzwi urządzenia zostaną zamknięte.


## Przechowywanie butelek z winem

Wibracje i poruszanie mają negatywny wpływ na proces dojrzewania wina, co może w efekcie pogorszyć jego smak.

Aby zapewnić spokojne przechowywanie innych butelek z winem przy wyjmowaniu wina z chłodziarki, w miarę możliwości wino tego samego rodzaju należy umieszczać obok siebie na jednym ruszcie drewnianym. Ponadto należy unikać piętrowania butelek z winem na ruszcie drewnianym.


W idealnym przypadku wina powinny być zawsze przechowywane w pozycji leżącej, tak żeby korki naturalne były zwilżane od środka i żeby do butelek nie mogło się dostać powietrze.

**Wskazówka:** Dodatkowo dla butelek z winem z korkami naturalnymi zaleca się zwiększenie wilgotności w chłodziarce (patrz rozdział „Optymalna temperatura i wilgotność powietrza“, punkt „Podwyższona wilgotność powietrza  $\delta$ “).

 Niebezpieczeństwo zranień przez wypadające butelki z winem.

Może się zdarzyć, że butelki zaklinują się o znajdujący się powyżej ruszt drewniany i przy wyjmowaniu rusztu wypadną z chłodziarki.

Zawsze wyciągać ruszty powoli, zachowując ostrożność.

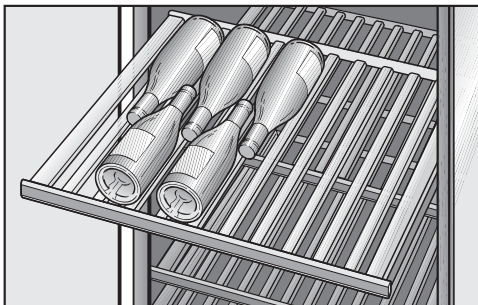
 Niebezpieczeństwo uszkodzeń i zranień przez stłuczone szkło.

Wystające ruszty drewniane i butelki z winem mogą doprowadzić do uszkodzeń drzwi szklanych, jeśli zostaną one wówczas zamknięte.

Proszę zwrócić uwagę na to, żeby ruszty drewniane i butelki z winem nie wystawały!

Nie zakrywać szczelin wentylacyjnych na tylnej ścianie – to ważne dla zachowania wydajności chłodzenia!

## Rusztzy drewniane



Umieszczone na prowadnicach rusztzy drewniane są daleko wysuwane, tak że butelki z winem mogą być wygodnie dokładane i z powrotem wyjmowane.

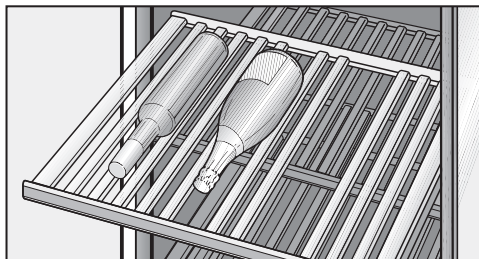
## Przekładanie rusztów drewnianych

Rusztzy drewniane można dowolnie wyjmować i z powrotem zakładać.

- Pociągnąć ruszt drewniany do oporu do przodu i unieść go do góry z szyn prowadzących. W tym celu chwycić go za ramę.
- W celu ponownego założenia umieścić ruszt drewniany od góry na wyciągniętych szynach, tak żeby się zatrzasnął. Listwa magnetyczna powinna być przy tym skierowana do przodu.

## Dopasowywanie rusztów drewnianych

Poszczególne szczelki na rusztach drewnianych można przestawiać indywidualnie, dopasowując je do wielkości butelek. Dzięki temu każda butelka może być przechowywana w bezpiecznej pozycji.



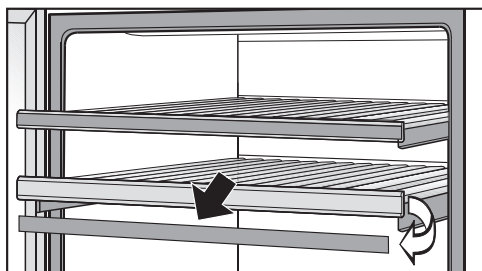
- Przesunąć lub usunąć pojedyncze szczelki na ruszcie drewnianym, wyjmując je po prostu do góry. W ten sposób ruszt drewniany może zostać idealnie dostosowany do wielkości Państwa butelek z winem.

# Przechowywanie butelek z winem

## Opisywanie rusztów drewnianych

W celu uzyskania dobrego przeglądu przechowywanych rodzajów wina, można je opisać na rusztach drewnianych korzystając z lakierowanych tablicowo listew.

Listwy można opisywać bezpośrednio lub można je w tym celu zdjąć z rusztu drewnianego:



- Chwycić listwę opisową z boku i zdjąć ją do góry.
- Usunąć niepotrzebne napisy listwy za pomocą wilgotnej ściereczki.

**!** Niebezpieczeństwo uszkodzeń przez nieprawidłowe czyszczenie. Powłoka listew opisowych z lakieru tablicowego mogłaby zostać uszkodzona.

**Nie czyścić** listew opisowych za pomocą żadnych środków czyszczących, lecz wyłącznie czystą wodą.

- Opisać listwę za pomocą kredy tablicowej i założyć ją z powrotem od góry na ruszt drewniany.

## Maksymalna pojemność

**!** Niebezpieczeństwo uszkodzeń przez zbyt ciężki ładunek. Zbyt ciężki ładunek na rusztach drewnianych może doprowadzić do ich uszkodzenia.

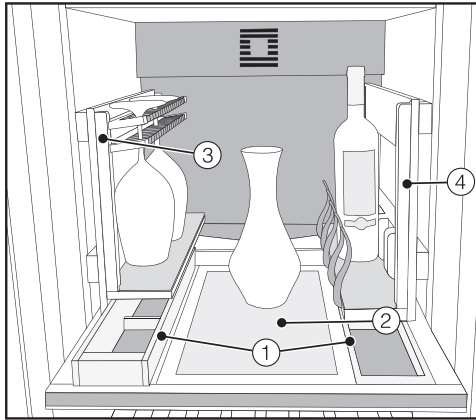
Maksymalne obciążenie każdego pojedynczego rusztu drewnianego wynosi 35 kg.

Unikać piętrowania butelek z winem na rusztach drewnianych!

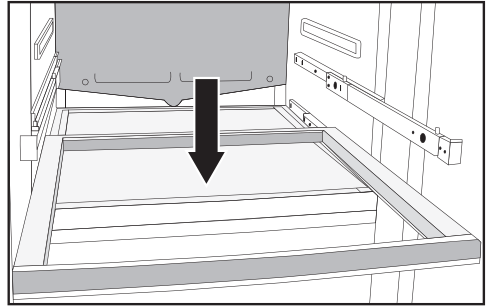
Łącznie w urządzeniu można przechowywać maksymalnie 91 butelek (0,75 l; forma butelki: butelka Bordeaux).

## Ustawianie zestawu SommierSet

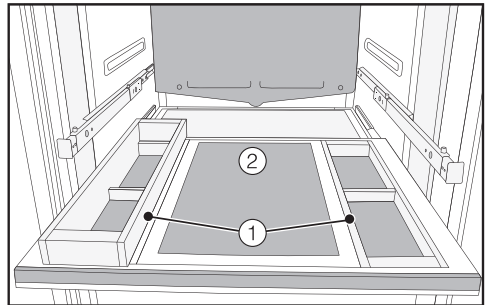
Za pomocą zestawu SommierSet można przygotować wino do degustacji już w urządzeniu. W ten sposób można przechowywać w urządzeniu kieliszki do wina i wyposażenie, można je poddać dekantacji jak również można zdeponować już otwarte butelki z winem.



- ① duży i mały boks na wyposażenie
- ② płyta dekantacyjna, np. do odstawienia karafki z winem
- ③ uchwyt na kieliszki do przechowywania i chłodzenia kieliszków do wina
- ④ stojak na butelki z przestawianymi podpórkami dla butelek o różnej wielkości

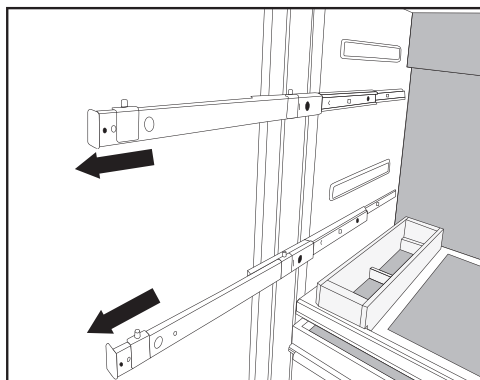


Zestaw SommierSet zakłada się na dolnym ruszcie drewnianym środkowej strefy temperowania wina, tak że zawsze jest do niego idealny dostęp.

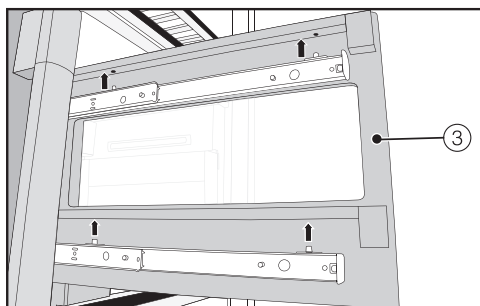


- Założyć na ruszt drewniany boksy na wyposażenie - po lewej stronie duży, a po prawej mały ①.
- Założyć płytę dekantacyjną ② po środku rusztu drewnianego.

# SommelierSet



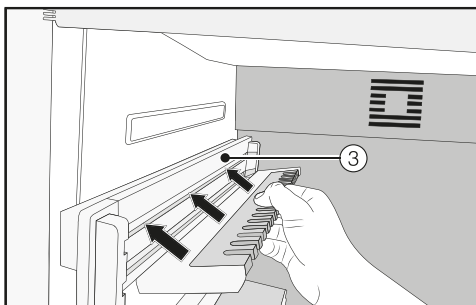
- Wyciągnąć do oporu obie znajdujące się powyżej wysuwane szyny.



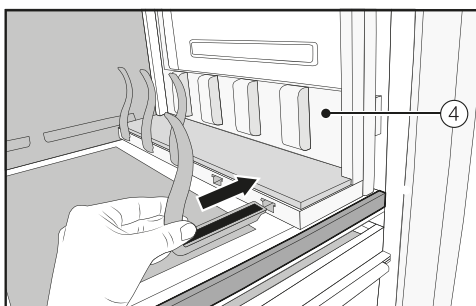
- Po lewej stronie założyć na wysuwane szyny uchwyty na kieliszki ③, a po prawej stojak na butelki ④. Zwrócić przy tym uwagę, żeby trzpienie na wysuwanych szynach zostały wprowadzone w odpowiednie gniazda na uchwycie na kieliszki i stojaku na butelki.

- Wsunąć uchwyty na kieliszki ③ i stojak na butelki ④ całkowicie do tyłu.

- Umieścić teraz dołączone wkładki filcowe w boksach na wyposażenie ①, na płycie dekantacyjnej ②, uchwycie na kieliszki ③ i stojaku na butelki ④.



- Włożyć oba uchwyty w uchwyt na kieliszki ③.



- Włożyć podpórki w stojak na butelki ④.

**Wskazówka:** Podpórki można indywidualnie dopasować do wielkości butelek z winem.


## **Automatyczne odmrażanie**

---

Chłodziarka na wino odmraża się automatycznie.

## Czyszczenie i pielęgnacja

Proszę zwrócić uwagę na to, żeby do elektroniki ani do oświetlenia nie dostała się woda.

 Niebezpieczeństwo uszkodzeń przez wnikającą wilgoć. Para z myjki parowej może uszkodzić tworzywa i podzespoły elektryczne. Nie stosować myjki parowej do czyszczenia urządzenia.

Nie wolno usuwać tabliczki znamionowej znajdującej się we wnętrzu urządzenia. Będzie ona potrzebna w przypadku wystąpienia usterki!

### Wskazówki dotyczące środków czyszczących

Aby nie uszkodzić powierzchni, do czyszczenia nie należy stosować **żadnych**:

- środków zawierających sodę, amoniak, kwasy lub chlor
- środków rozpuszczających osady wapienne
- szorujących środków czyszczących (np. proszki i młeczka do szorowania, pumeks)
- środków zawierających rozpuszczalniki
- środków do czyszczenia stali szlachetnej
- środków do czyszczenia zmywarek do naczyń
- aerozoli do czyszczenia piekarników
- środków do czyszczenia szkła (wyjątek stanowi szkło w drzwiach urządzenia)
- szorujących twardych gąbek i szczotek (np. zmywaków do garnków)
- środków do ścierania zabrudzeń
- ostrych skrobaków metalowych

We wnętrzu urządzenia stosować wyłącznie środki do czyszczenia i konserwacji obojętne dla żywności.

Zalecamy czyszczenie przy wykorzystaniu ciepłej wody z dodatkiem płynu do mycia naczyń.




## Przed czyszczeniem chłodziarki na wino

- Wyłączyć urządzenie chłodnicze, naciskając przełącznik wł./wył.
- Wyjąć wtyczkę z gniazdka lub wyłączyć odpowiedni bezpiecznik instalacji domowej.
- Wyjąć butelki z winem z urządzenia i przechować je w chłodnym miejscu.
- Wyjąć do czyszczenia wszystkie pozostałe elementy, które można wyjąć (patrz rozdział „Przechowywanie butelek z winem”, punkt „Przekładanie rusztów drewnianych”).
- Przed rozpoczęciem czyszczenia rusztów drewnianych usunąć listwy opisowe (patrz rozdział „Przechowywanie butelek z winem”, punkt „Opisywanie rusztów drewnianych”).

## Wnętrze, wyposażenie, drzwi urządzenia

Myć urządzenie regularnie, ale przynajmniej raz w miesiącu.  
Nie pozwalać, żeby zabrudzenia przysychały, lecz usuwać je natychmiast.

- Wnętrze urządzenia czyścić ciepłą wodą z dodatkiem płynu do mycia naczyń. Wszystkie elementy należy myć ręcznie, nie w zmywarce do naczyń.
- Po czyszczeniu zmyć wszystko czystą wodą i wytrzeć do sucha miękką ściereczką.

 Niebezpieczeństwo uszkodzeń przez nieprawidłowe czyszczenie. Powłoka listew opisowych z lakieru tablicowego mogłaby zostać uszkodzona.

**Nie czyścić** listew opisowych na rusztach drewnianych za pomocą żadnych środków czyszczących, lecz wyłącznie czystą wodą.

- Wszystkie elementy drewniane czyścić lekko wilgotną ściereczką, **nie może** ona być mokra.
- Pozostawić urządzenie otwarte jeszcze przez jakiś czas, żeby zapewnić wystarczającą wentylację i uniknąć wytworzenia zapachu.
- Powierzchnie szklane w drzwiach urządzenia należy czyścić za pomocą środków do mycia szkła.

# Czyszczenie i pielęgnacja

---

## Czyszczenie uszczelki drzwi

 Niebezpieczeństwo uszkodzeń przez nieprawidłowe czyszczenie.

W przypadku potraktowania uszczelki drzwi olejami lub tłuszczami może się ona stać porowata.

Uszczelkę drzwi należy chronić przed olejami i tłuszczami.

- Uszczelkę drzwi należy regularnie myć wyłącznie czystą wodą, a na koniec dokładnie wytrzeć do sucha ściereczką.

## Czyszczenie otworów wentylacyjnych

Osady kurzu zwiększają zużycie energii.

- Otwory wentylacyjne należy regularnie czyścić pędzlem lub odkurzaczem (zastosować w tym celu np. ssawkę pędzlową odkurzacza Miele).

## Po czyszczeniu

- Włożyć wszystkie elementy do urządzenia.
- Podłączyć z powrotem chłodziarkę i ją włączyć.
- Włożyć do urządzenia butelki z winem i zamknąć drzwi urządzenia.

Większość usterek i błędów, do których dochodzi podczas codziennego użytkowania, można usunąć samodzielnie. W wielu przypadkach pozwoli to zaoszczędzić czas i koszty, ponieważ nie ma wówczas potrzeby wzywania serwisu.







Poniższa tabela powinna być pomocna w ustaleniu przyczyn ewentualnych usterek i błędów i ich usunięciu.

Do czasu usunięcia usterki w miarę możliwości nie należy otwierać chłodziarki, aby zminimalizować straty zimna tak bardzo, jak tylko jest to możliwe.

Problem	Przyczyna i postępowanie
<p><b>Jeśli mają Państwo wrażenie, że Państwa urządzenie chłodnicze nie działa prawidłowo, można przeprowadzić Autotest. Państwa urządzenie zostanie wówczas sprawdzone pod kątem ewentualnych błędów lub usterek.</b></p>	<p>Po przeprowadzeniu autotestu ewentualne błędy zostaną pokazane na wyświetlaczu.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Przeprowadzić autotest (patrz rozdział „Pozostałe ustawienia”, punkt „Autotest <input checked="" type="checkbox"/>“).</li> <li>■ Ewentualnie wezwać serwis i poinformować go o wyświetlanym komunikacie błędu.</li> </ul>
<p><b>Urządzenie nie chłodzi, oświetlenie wnętrza nie działa przy otwartych drzwiach urządzenia.</b></p>	<p>Chłodziarka na wino nie jest włączona.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Włączyć chłodziarkę na wino. Na wyświetlaczu pojawia się z powrotem wskazanie temperatury.</li> </ul> <p>Wtyczka nie jest prawidłowo włożona do gniazdka.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Włożyć wtyczkę do gniazdka.</li> </ul> <p>Zostało wyzwolone zabezpieczenie instalacji domowej. Chłodziarka na wino, instalacja domowa lub inne urządzenie mogą być uszkodzone.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Wezwać elektrotechnika lub serwis.</li> </ul>
<p><b>Kompresor włącza się coraz częściej i dłużej, temperatura w urządzeniu jest zbyt niska.</b></p>	<p>W urządzeniu została ustawiona zbyt niska temperatura.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Skorygować ustawienia temperatury.</li> </ul> <p>Otwory wentylacyjne w szafce do zabudowy są zastawione lub zakurzone.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Nie zakrywać otworów wentylacyjnych.</li> <li>■ Regularnie oczyszczać otwory wentylacyjne z kurzu.</li> </ul> <p>Drzwi urządzenia były często otwierane lub dołożono dużą ilość ciepłych butelek z winem.</p>






## Co robić, gdy...

Problem	Przyczyna i postępowanie
	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Drzwi urządzenia należy otwierać tylko w razie potrzeby i tak krótko, jak to możliwe.</li> </ul> <p>Wymagana temperatura ustawi się sama z powrotem po jakimś czasie.</p> <hr/> <p>Drzwi urządzenia nie są prawidłowo zamknięte.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Zamknąć drzwi urządzenia.</li> </ul> <p>Wymagana temperatura ustawi się sama z powrotem po jakimś czasie.</p> <hr/> <p>Temperatura pomieszczenia jest zbyt wysoka. Im wyższa temperatura otoczenia, tym dłużej pracuje kompresor.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Przestrzegać wskazówek w rozdziale „Instalacja“, punkt „Miejsce ustawienia“.</li> </ul> <hr/> <p>Urządzenie nie zostało prawidłowo zabudowane we niszy do zabudowy.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Przestrzegać wskazówek w rozdziale „Instalacja“, punkt „Zabudowa chłodziarki na wino“.</li> </ul>
<p><b>Kompresor włącza się coraz rzadziej i krócej, temperatura w urządzeniu wzrasta.</b></p>	<p>To nie jest usterka. Ustawiona temperatura jest zbyt wysoka.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Skorygować ustawienia temperatury.</li> <li>■ Skontrolować temperaturę ponownie po 24 godzinach.</li> </ul>
<p><b>Kompresor ciągle pracuje.</b></p>	<p>To nie jest usterka. Aby zaoszczędzić energię, przy niskim zapotrzebowaniu na zimno kompresor przełącza się na niższą ilość obrotów. Z tego powodu przedłuża się czas pracy kompresora.</p>
<p><b>Rozlega się sygnał ostrzegawczy.</b></p>	<p>Drzwi chłodziarki na wino pozostają otwarte dłużej niż przez ok. 2 minuty.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Zamknąć drzwi urządzenia.</li> </ul>







Problem	Przyczyna i postępowanie
<p><b>Nie rozlega się żaden sygnał ostrzegawczy pomimo otwartych drzwi urządzenia.</b></p>	<p>Dźwięk sygnału został wyłączony.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Włączyć z powrotem dźwięk sygnału w trybie ustawień .</li> </ul> <p>Funkcja Tryb szabasowy  jest włączona: Wskazanie temperatury jest wygaszone i na wyświetlaczu pokazywany jest symbol .</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Tryb szabasowy można w każdej chwili wyłączyć (patrz rozdział „Pozostałe ustawienia“, punkt „Włączanie lub wyłączanie funkcji Tryb szabasowy “).</li> </ul>
<p><b>Nie można otworzyć drzwi urządzenia.</b></p>	<p>Asystent drzwi Pull2open jest włączony, urządzenie chłodnicze ma jednak bezuchwytowy front meblowy.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ W przypadku bezuchwytowych frontów meblowych należy włączyć asystenta drzwi Push2open (patrz rozdział „Pozostałe ustawienia“, punkt „Włączanie funkcji Asystent drzwi “).</li> </ul>
<p><b>Nie można otworzyć drzwi urządzenia przy włączonej funkcji Tryb szabasowy .</b></p>	<p>Włączony jest asystent drzwi Push2open i dodatkowo Tryb szabasowy.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Przy włączonej funkcji Tryb szabasowy asystent drzwi zostaje zdezaktywowany.</li> <li>■ Pociągnąć drzwi urządzenia od dołu lub z boku.</li> </ul>

# Co robić, gdy...

## Komunikaty na wyświetlaczu

Komunikat	Przyczyna i postępowanie
<b>Rozlega się sygnał ostrzegawczy i na wyświetlaczu jest pokazywany komunikat Zamknąć drzwi.</b>	Drzwi urządzenia są otwarte. <ul style="list-style-type: none"><li>■ Zamknąć drzwi urządzenia.</li><li>■ Jeżeli sygnał ostrzegawczy będzie Państwu przeszkadzał, można go wcześniej wyłączyć, naciskając na wyświetlaczu przycisk dotykowy OK.</li></ul> Sygnał ostrzegawczy milknie.
<b>Wskazanie temperatury jest wygaszone i na wyświetlaczu pokazywany jest symbol .</b>	Funkcja Tryb szabasowy  jest włączona: Oświetlenie wnętrza jest wyłączone i urządzenie chłodzi. <ul style="list-style-type: none"><li>■ Tryb szabasowy można w każdej chwili wyłączyć (patrz rozdział „Pozostałe ustawienia”, punkt „Włączanie lub wyłączanie funkcji Tryb szabasowy ”).</li></ul>
<b>Na wyświetlaczu pokazywane jest „F Proszę wezwać serwis Miele.”, dodatkowo rozlega się dźwięk ostrzegawczy.</b>	Wystąpiła usterka. <ul style="list-style-type: none"><li>■ Zanotować ewentualny komunikat błędu.</li><li>■ Wezwać serwis.</li><li>■ Aby wyłączyć dźwięk ostrzegawczy, nacisnąć symbol .</li></ul> Komunikat błędu na wyświetlaczu gaśnie dopiero wtedy, gdy błąd urządzenia zostanie usunięty.  Wystąpiły wahania napięcia. <ul style="list-style-type: none"><li>■ Przestrzegać danych przyłączeniowych w rozdziale „Instalacja”, punkt „Podłączenie elektryczne”.</li><li>■ W razie potrzeby wezwać serwis.</li><li>■ Aby wyłączyć dźwięk ostrzegawczy, nacisnąć symbol .</li></ul> Komunikat błędu na wyświetlaczu gaśnie dopiero wtedy, gdy błąd urządzenia zostanie usunięty.
<b>Na wyświetlaczu jest pokazywany symbol . Chłodziarka nie chłodzi, jednak obsługa urządzenia jest możliwa.</b>	Tryb pokazowy jest włączony. Tryb pokazowy umożliwia sprzedawcom prezentację urządzenia chłodniczego bez włączonego chłodzenia. Do prywatnego użytku to ustawienie nie jest potrzebne. <ul style="list-style-type: none"><li>■ Wyłączyć  (patrz rozdział „Pozostałe ustawienia”, punkt „Wyłączanie funkcji Tryb pokazowy ”).</li></ul>

## Nie działa oświetlenie wnętrza

Problem	Przyczyna i postępowanie
<p><b>Nie działa oświetlenie wnętrza.</b></p>	<p>Chłodziarka na wino nie jest włączona.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Włączyć chłodziarkę na wino.</li> </ul> <p>Funkcja Tryb szabasowy jest włączona: Wskazanie temperatury jest wygaszone i na wyświetlaczu pokazywany jest symbol .</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Tryb szabasowy można wyłączyć w każdej chwili poprzez tryb ustawień .</li> </ul> <p>Wystąpiła usterka.</p> <div style="border: 1px solid gray; padding: 5px; margin-bottom: 10px;"> <p> Niebezpieczeństwo porażenia prądem przez odsłonięte elementy przewodzące prąd elektryczny.</p> <p>Po zdjęciu pokrywki oświetlenia mogą Państwo wejść w kontakt z elementami przewodzącymi prąd elektryczny.</p> <p>Nie usuwać pokrywki oświetlenia. Oświetlenie LED może być naprawiane i wymieniane wyłącznie przez serwis.</p> </div> <div style="border: 1px solid gray; padding: 5px; margin-bottom: 10px;"> <p> Niebezpieczeństwo zranień przez oświetlenie LED.</p> <p>To oświetlenie klasyfikuje się w grupie ryzyka RG 2. Gdy pokrywka jest uszkodzona, może dojść do zranienia oczu.</p> <p>Przy uszkodzonej pokrywce lampki nie zaglądać z bliska do oświetlenia za pomocą żadnych instrumentów optycznych (lupy itp.).</p> </div> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Wezwać serwis.</li> </ul>
<p><b>Oświetlenie wnętrza świeci się również przy zamkniętych drzwiach urządzenia.</b></p>	<p>Funkcja Oświetlenie Ambiente jest włączona.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Wyłączyć funkcję Oświetlenie Ambiente  (patrz rozdział „Pozostałe ustawienia“, punkt „Włączanie lub wyłączanie funkcji Oświetlenie Ambiente “).</li> </ul>

## Co robić, gdy...

### Ogólne problemy z chłodziarką

Problem	Przyczyna i postępowanie
<b>Na etykietach butelek z winem tworzy się pleśń.</b>	W zależności od kleju do etykiet może dochodzić do lekkiego pleśnienia na etykietach. ■ Usunąć dokładnie pleśń. Wyczyścić butelki z winem i usunąć ewentualne resztki kleju.
<b>Wykrzywiają się szczebelki na rusztach drewnianych.</b>	Zmiana objętości przez zwiększoną absorpcję wilgoci ew. wysuszenie jest typową właściwością drewna. Podwyższona wilgotność powietrza w urządzeniu powoduje, że elementy drewniane w urządzeniu „pracują“. Z tego powodu w niektórych okolicznościach elementy drewniane mogą się odkształcać, mogą również wystąpić pęknięcia. Sęki i słoje w drewnie są cechą charakterystyczną drewna.
<b>Na korkach butelek z winem tworzy się biały osad</b>	Korki uległy oksydacji przez kontakt z powietrzem. ■ Zetrzeć osad za pomocą suchej ściereczki. Osad nie ma żadnego wpływu na jakość wina.



## Przyczyny powstawania hałasu

Normalne odgłosy	Skąd one się biorą?
<b>Wrrrrr ...</b>	Warczenie pochodzi z silnika (kompresora). Czasami może być nieco głośniejsze, szczególnie podczas włączania się silnika.
<b>Bul, bul ...</b>	Bulgotanie, chlupotanie lub furczenie pochodzi od środka chłodniczego, który przepływa przez instalację.
<b>Klik ...</b>	Klikanie można usłyszeć zawsze wtedy, gdy termostat włącza lub wyłącza silnik.
<b>Stuk ...</b>	Stukanie słychać zawsze wtedy, gdy w urządzeniu dochodzi do rozprężeń materiałowych.
Proszę pamiętać, że hałasy w układzie chłodniczym związane z pracą silnika i z przepływem nie są możliwe do usunięcia!	

Hałasy	Przyczyna i postępowanie
<b>Grzechotanie, klekotanie, brzęczenie</b>	Urządzenie nie jest wypoziomowane. Wypoziomować urządzenie za pomocą poziomnicy. Zastosować w tym celu nóżki ustawcze pod urządzeniem lub coś podłożyć.
	Urządzenie chłodnicze dotyka innych mebli lub urządzeń. Proszę je odsunąć.
	Szuflady, kosze lub półki chwieją się lub blokują. Sprawdzić wymiowane elementy i ewentualnie założyć je ponownie.
	Butelki lub naczynia się dotykają. Rozsunąć je nieco.

## Kontakt w przypadku wystąpienia usterki

W razie wystąpienia usterek, których nie można usunąć samodzielnie, proszę powiadomić np. sprzedawcę Miele lub serwis Miele.

Wizytę technika serwisowego Miele można zamówić online na stronie [www.miele.pl](http://www.miele.pl) w zakładce Serwis.

Dane kontaktowe serwisu Miele znajdują się na końcu tego dokumentu.

Serwis wymaga podania oznaczenia modelu i numeru fabrycznego urządzenia (Fabr./SN/Nr.). Obie te informacje znajdują się na tabliczce znamionowej.

Tabliczka znamionowa znajduje się we wnętrzu urządzenia.

## Baza danych EPREL

Od 1 marca 2021 informacje dotyczące etykietowania energetycznego i wymogi dotyczące ekoprojektu będą dostępne w europejskiej bazie danych o produktach (EPREL). Bazę danych o produktach można znaleźć pod następującym linkiem: <https://eprel.ec.europa.eu/>. Tutaj zostaną Państwo poproszeni o wprowadzenie identyfikatora modelu dostawcy.

Identyfikator modelu dostawcy znajduje się na tabliczce znamionowej.



## Gwarancja

Okres gwarancji wynosi 2 lata.

Dalsze informacje dotyczące warunków gwarancji w Państwa kraju można uzyskać w serwisie Miele.

Niniejszym Miele oświadcza, że ta chłodziarka na wino spełnia wymagania Dyrektywy 2014/53/WE.

Pełny tekst deklaracji zgodności WE jest dostępny pod jednym z poniższych adresów internetowych:

- Produkty, Pobieranie, na stronie [www.miele.pl](http://www.miele.pl)
- Serwis, Materiały informacyjne, na stronie [www.miele.pl/domestic/materialy-informacyjne-miele-385.htm](http://www.miele.pl/domestic/materialy-informacyjne-miele-385.htm) przez podanie nazwy produktu lub numeru fabrycznego

Częstotliwość	2,4000 GHz – 2,4835 GHz
---------------	----------------------------

Maksymalna moc nadawania < 100 mW

## Prawa autorskie i licencje

---

Do obsługi i sterowania urządzeniem Miele używa oprogramowania własnego lub oprogramowania innych producentów, które nie jest objęte tzw. licencją open source. Oprogramowanie i jego elementy są chronione prawem autorskim. W związku z tym należy respektować prawa autorskie Miele i osób trzecich.

Ponadto niniejsze urządzenie zawiera również elementy oprogramowania objęte licencją open source. Informacje dotyczące elementów objętych licencją open source, adnotacje o prawach autorskich, kopie każdorazowo obowiązujących warunków licencyjnych i ewentualnie inne informacje dostępne są w dokumencie „Open Source Information and Licenses“. Podane tam warunki odpowiedzialności i gwarancji obowiązujące w ramach licencji open source mają zastosowanie wyłącznie w stosunku do odpowiednich podmiotów uprawnionych.

Urządzenie zawiera w szczególności elementy oprogramowania, na które podmioty uprawnione udzieliły licencji typu GNU General Public License, wersja 2, lub Lesser General Public License, wersja 2.1. Przez okres przynajmniej 3 lat od dnia zakupu lub dostawy urządzenia Miele oferuje Państwu lub osobom trzecim udostępnienie na nośniku danych (CD-ROM, DVD, pamięć USB) nadającej się do przetwarzania automatycznego kopii kodu źródłowego znajdujących się na urządzeniu elementów oprogramowania open source, objętych warunkami licencji GNU General Public License, wersja 2, lub GNU Lesser General Public License, wersja 2.1. W celu otrzymania kodu prosimy o przesłanie wiadomości elektronicznej zawierającej nazwę produktu, numer seryjny i datę zakupu na adres: (info@miele.com) lub o skontaktowanie się z nami pod następującym adresem:

Miele & Cie. KG  
Open Source  
GTZ/TIM  
Carl-Miele-Straße 29  
33332 Gütersloh

Zwracamy uwagę na ograniczenie gwarancji na rzecz uprawnionych na warunkach licencji GNU General Public License, wersja 2, i GNU Lesser General Public License, wersja 2.1:

*This program is distributed in the hope that it will be useful, but WITHOUT ANY WARRANTY, without even the implied warranty of MERCHANTABILITY of FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE. See the GNU General Public License and GNU Lesser General Public License for more details.*





Miele Sp. z o.o.  
ul. Gotarda 9  
02-683 Warszawa  
Tel.: 22 548 40 00  
Fax: 22 548 40 20  
[www.miele.pl](http://www.miele.pl)

Miele & Cie. KG  
Carl-Miele-Straße 29  
33332 Gütersloh  
Niemcy

KWT 2662 ViS, KWT 2672 ViS

pl-PL

M.-Nr 11 548 490 / 00